

**ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ПРИВАТНИЙ ЗАКЛАД
«ДНІПРОВСЬКИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»**

Кривуля В. О.

НІМЕЦЬКА МОВА ЯК ДРУГА ІНОЗЕМНА

Навчальний посібник: практикум

Дніпро
2021

УДК 811.112.2
ББК 81.2 НІМ
К 82

Рецензенти:

Кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри соціально-гуманітарних дисциплін Комунальний Вищий Навчальний Заклад «Хортицька національна навчально-реабілітаційна академія» ЗОР **Б. В. Корнелюк**

Кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов Придніпровська державна академія будівництва та архітектури **Н. І. Шашкіна**

К 82 Кривуля В. О. Німецька мова як друга іноземна. Навчальний посібник: практикум. Дніпро:ВНПЗ «ДГУ», 2021. 71 с.

У посібнику подано практичний матеріал із дисципліни «Німецька мова як друга іноземна», враховуючи сучасну систему викладання. Вивчення другої іноземної мови базується на використанні фонетичних, лексичних та граматичних завдань. У посібнику запропоновано 9 уроків, а також контрольні роботи, з метою закріплення практичних знань та вмінь щодо перекладу з німецької мови на українську. Окремий розділ для самостійної та індивідуальної роботи для здобувачів вищої освіти.

Матеріал підготовлений для здобувачів вищої освіти та широкого кола читачів.

*Ухвалено до друку Науково-методичною радою Вищого навчального приватного закладу «Дніпровський гуманітарний університет»
(протокол № 4 від 16.12.2021 р.)*

© Кривуля В. О.
©ВНПЗ «ДГУ»

ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА	4
ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ	
Практичне заняття №1. Знайомство та сім'я	5
Практичне заняття №2. Друзі	7
Практичне заняття №3. Житло	9
Практичне заняття №4. Їжа	12
Практичне заняття №5. Німеччина	14
Практичне заняття №6. Німецькомовні країни	19
Практичне заняття №7. Вільний час	26
Практичне заняття №8. Покупки	31
КОНТРОЛЬНІ РОБОТИ	35
САМОСТІЙНА ТА ІНДИВІДУАЛЬНА РОБОТА	41
ТЕСТОВІ ЗАВДАННЯ	65
СПИСОК ВИКРИСТАНОЇ ТА РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ ...	68

ПЕРЕДМОВА

В епоху глобальної економіки широких міжнародних зв'язків з іноземними партнерами, успіх володіння другою іноземною мовою залежить передусім у можливості вільного використання в професійній сфері та співпраці в міжнародних проєктах здобувачів вищої освіти.

Загальновідомо, що ведення ділової дискусії та складання різних типів інформації для розширення вмінь та навичок в оформленні висловлення думки свідчить значною мірою про кваліфікованість фахівця у відповідній галузі – економіці, комерції, туризму та готельно-ресторанного бізнесу.

Мета навчального посібника (практикуму) – сформулювати у здобувачів вищої освіти навички читання, письма, перекладу та говоріння сприяти опануванню німецької мови на рівні професійної мови на базі автентичних німецькомовних текстів.

У навчальному посібнику запропоновано 8 уроків, а також контрольні роботи, з метою закріплення практичних знань та вмінь щодо перекладу з німецької мови на українську та навпаки. Окремий розділ для самостійної та індивідуальної роботи для здобувачів вищої освіти, а саме: закріплення вмінь перекладу країнознавчих текстів із культури та економіки Німеччини.

Структура навчального посібника уніфікована. Кожен урок містить текст із лексико-граматичними завданнями комунікативного характеру, а також до кожного уроку подано матеріали для додаткового читання. Це дає викладачеві змогу зосереджувати увагу передусім на аналізах текстів і через читання закріплювати лексичний та країнознавчий матеріал.

Навчання німецької як другої професійної мови здійснюється за допомогою методу, який є дедуктивним (засвоєння словникового запасу) і водночас індуктивним (знайомство з оригінальними німецькомовними текстами).

Цей посібник можливо використовувати у практичній діяльності здобувачами вищої освіти в сфері їх професійної діяльності.

Від автора

ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ №1. ЗНАЙОМСТВО ТА СІМ'Я

1. Опрацювання побутового тексту.

MEINE FAMILIE

1. Ich heiße Nikolai Orlow.
2. Meine Eltern leben in einem Dorf bei Poltawa.
3. Mein Vater ist Agronom.
4. Meine Mutter ist Lehrerin.
5. Ich habe Geschwister: einen Bruder und eine Schwester.
6. Mein Bruder ist Offizier, er ist auch gleichzeitig Fernstudent an der Charkower Universität.
7. Seine Frau ist Ingenieur.
8. Sie leben in Gorlowka.
9. Meine Schwester Nina ist auch verheiratet.
10. Ihr Mann ist Dekan am Institut für Fremdsprachen.
11. Er ist Professor und hält auch Vorlesungen.

2. Знайдіть німецькі еквіваленти до іменників:

Подружжя, чоловік, сестра, син, внук, двоюрідний брат, племінник.

3. Знайдіть міжмовні еквіваленти до дієслів:

Святкувати, одружуватися, любити, заручитися, розлучитися, складатися з..., працювати, подобатися, цікавитися, отримувати.

4. Доберіть німецькі еквіваленти антонімів до наступних слів:

Молодий, малий, старий, великий, новий, легко, холодно, сухо.

5. Доберіть німецькі еквіваленти синонімів до наступних слів:

Навчатися, зустрічатися, закінчувати, привітати, знати, класти.

6. Перекладіть речення на німецьку мову в імперфекті:

У жовтні у нас була в гостях моя тітка. Вчора мій друг приїхав із Берліну. Його сестра добре володіла німецькою мовою.

7. Перекладіть речення з модальними дієсловами:

Я хочу назвати Вам ім'я мого брата. Він їде за кордон працювати і повинен вивчити добре німецьку мову. Дозвольте мені перекласти текст. Моя сестра захворіла і мусить підти до сімейного лікаря.

8. Вивчіть тематичну лексику:

батько – Vater

мати – Mutter

брат – Bruder

сестра – Schwester

син – Sohn

донька – Tochter

чоловік – Ehemann

дружина – Ehefrau

дідусь – Großvater

бабуся – Großmutter

дядько – Onkel

тітка – Tante

двоюрідний брат (сестра) – Cousin/e

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ №2. ДРУЗІ

1. Прочитайте текст та перекладіть його.

MEIN BESTER FREUND

Ich habe viele Freunde. Aber mein bester Freund ist Kolja. Er ist siebzehn Jahre alt.

Zuerst beschreibe ich sein Aussehen: Er ist etwa 1,80 m gut gebaut und hat angenehme Gesichtszüge. Er hat eine hohe Stirn, hellbraune Haare, tief liegende braune Augen, schmale Augenbrauen, einen breiten Mund und eine ziemlich große Nase.

Was trägt mein Freund? Er zieht gerne sportliche Kleidung an. Eine blaue Jeans, ein buntes Hemd, eine Jacke und sportliche Schuhe stehen ihm gut der Fußballmannschaft deshalb trägt er gerne die Fankleidung dieser Mannschaft, z.B. ein Fußballhemd oder einen rotgrünen Schal (Rot und Grün sind die Farben dieser Mannschaft). Zu formalen Anlässen, wenn er z.B. zu einer Prüfung geht, trägt er einen dunklen Anzug, ein weißes Hemd, eine Krawatte und schwarze Schuhe. Dann sieht er erwachsen und elegant aus.

Als ich vor drei Jahren in Koljas Klasse kam, lernten wir einander kennen. Seit dem ersten Tag sind wir Freunde. Ich kenne Koljas Familie gut. Sein Vater ist Geschichtslehrer in unserer Schule und seine Mutter ist Künstlerin. Koljas Eltern sind herzlich und sehr gebildet. Kolja hat auch zwei Großmütter und viele Verwandte, die ich leider nicht kenne.

Genauso wie ich, besucht mein Freund jetzt die Schule Nr. 123 mit erweitertem Englisch- und Deutschunterricht. Er will Deutschlehrer werden. Kolja ist eine sehr interessante Person. Er interessiert sich sehr für moderne Musik und spielt sogar selbst in seiner Freizeit Schlagzeug. Ihm gefällt Rockmusik gut. Seine Lieblingsgruppe ist «Queen». Darüber hinaus spielt er auch gerne Fußball.

Ich verbringe gerne Zeit mit Kolja. Ich kann mit ihm über alles sprechen und bin sehr froh darüber, einen solch tollen Freund zu haben.

2. Доберіть німецькі еквіваленти антонімів до наступних слів:

Гарно, близько, вліво, товстий, здоровий, рано, дешевий, сухий, чистий, повільно.

3. Доберіть німецькі еквіваленти синонімів до наступних слів:

Іти, поспішати, відсилати, шукати, починати, відсилати.

4. Перекладіть речення з особовими займенниками:

Я його не люблю. Дозвольте мені Вас представити. Я хочу з нею познайомитися. Ми поїдемо відпочивати з ними до моря.

5. Перекладіть речення з присвійними займенниками:

Мій батько багато років працює на цій фірмі. Твоя подруга гарно розмовляє німецькою мовою. Його сестра поїхала працювати за кордон. Мій знайомий хоче з вами познайомитися.

6. Перекладіть речення на німецьку мову в перфекті:

Мої знайомі друзі відпочивали за кордоном. Я завжди їхала на заняття в університет на метро та трамваєм. Влітку моя подруга закінчила навчання в академії.

7. Перекладіть та поставте запитання до наступних речень:

Учора мій знайомий друг приїхав із Бонну. Там він навчався в університеті. Його звать Пауль. Він добре знає німецьку та англійську мови і тепер шукає роботу за кордоном у міжнародній фірмі. За фахом він – перекладач.

8. Перекладіть речення на німецьку мову:

Наша студентська група складається з 14 студентів. На заняттях із німецької мови читаємо, перекладаємо тексти, вивчаємо нові слова, відповідаємо на запитання лектора.

9. Перекладіть речення на німецьку мову:

Сьогодні ми будемо вивчати новий граматичний матеріал. Мій однокурсник добре володіє англійською та німецькою мовами. Він мріє отримати гарну роботу за кордоном.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ № 3. ЖИТЛО

1. Прочитайте текст та перекладіть його.

MEINE WOHNUNG

Ich wohne in einem neunstöckigen Haus, das am Stadtrand, etwa eine halbe Stunde Fahrt vom Zentrum liegt. Ich wohne also in einem Neubaugebiet. In das Stadtzentrum fahre ich gewöhnlich mit der U-Bahn, aber selbstverständlich kann ich auch den Bus oder die Straßenbahn nehmen. Mit der U-Bahn geht es bloß ein bisschen schneller.

Unsere Wohnung befindet sich im dritten Stock. Wir können also wählen: entweder den Aufzug zu benutzen oder die Treppe zu Fuß hinaufzugehen. Ich persönlich bevorzuge den Fahrstuhl.

Unsere Familie hat eine Vierzimmerwohnung. Wir haben ein Wohnzimmer, ein Arbeitszimmer und zwei Schlafzimmer. Natürlich gibt es bei uns auch eine große Diele, eine anständige Küche, ein Bad und eine Toilette. Das Wohnzimmer ist am größten, etwa 23 Quadratmeter. Es ist sehr geräumig, sonnig und warm, weil die Fenster nach Süden gehen. Dort stehen neue Polstermöbel, in der Mitte gibt es einen Tisch und in der Ecke – einen Fernseher. Um den Tisch stehen einige Stühle. Während der Feiertage versammelt sich die ganze Familie an diesem Tisch.

In dem Zimmer, in dem ich und mein Bruder wohnen, gibt es zwei Betten, wo wir schlafen. Darüber hinaus haben wir einen CD- und DVD-Spieler und zahlreiche Filme. Unser Zimmer ist sehr gemütlich: auf dem Fußboden liegt ein bunter Teppich; an der Decke hängt eine schöne Lampe; links, an der Wand steht ein Schreibtisch; an der rechten Wand hängen einige Bilder. Vorne ist das Fenster mit Gardinen und hinten ist die Tür. In der Küche gibt es einen vierflammigen Gasherd, einen Esstisch, einen Kühlschrank, ein Spülbecken, mehrere Hocker und überhaupt alles, was in eine Küche gehört.

Wir haben alle Bequemlichkeiten wie Bodenheizung, drahtloses Internet und Klimaanlage. Von Oktober bis Mai wird bei uns tüchtig geheizt.

Wir sind mit unserer Wohnung sehr zufrieden!

2. Доберіть німецькі еквіваленти синонімів до наступних слів:

Класти, ставити, вішати, сідати, вірити, гадати, оцінювати, починати, перевіряти, відпочивати.

3. Перекладіть та поставте запитання до наступних речень:

Цей житловий будинок розташований у центрі міста. Ми поклали великий килим на підлогу. Над диваном висить картина. Вона дуже гарна. Ліворуч від дивану стоїть шафа. Мій брат мешкає в домі за містом.

4. Перекладіть речення на німецьку мову:

Стіл стоїть між шафою та диваном. Ми вішаємо цю чудову картину над нашим диваном, а письмовий стіл ставимо біля вікна. У великій кімнаті стоїть модний стіл.

5. Перекладіть речення на німецьку мову в футурумі:

На якому поверсі буде знаходитися моя квартира? Її квартира буде розміщена на першому поверсі. Наша нова квартира буде мати багато кімнат.

6. Вивчіть слова до теми:

das Bad – ванна (кімната)
das Bett – ліжко
das Elektrogerät – електроприлад
das Erdgeschoss – перший поверх
das Fenster – вікно
das Handy – мобільний телефон
das Haus – будинок
das Holzhaus – дерев'яний будинок
das Kinderzimmer – дитяча кімната
das Möbel – меблі
das Schlafzimmer – спальня
das Steinhaus – кам'яний будинок
das Stockwerk – поверх
das Wohnzimmer – вітальня
das Zimmer – кімната
der Flur – коридор
der Keller – підвал
der Schrank – шафа
der Spiegel – дзеркало
der Stuhl – стілець
der Tisch – стіл
die Adresse – адреса
die Küche – кухня
die Toilette – туалет
die Uhr – годинник

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ №4. ЇЖА

1. Прочитайте текст та перекладіть його.

ESSGEWOHNHEITEN UND GESUNDE LEBENSWEISE

Gesundheit können wir nicht kaufen, wir müssen auf sie täglich achten. Aktivität und Bewegung sind wichtige Faktoren für die Gesundheit von Körper, Geist und Seele. Wer nicht raucht, sich viel bewegt, gesund isst und nicht Übergewichtiger ist, senkt sein Risiko für chronische Krankheiten um 80 Prozenten. Sport, gesunde Ernährung, Wellness und eine glückliche Ehe sind Tipps für ein gesundes Leben. Bewegung ist alles. Ob Gehen oder Joggen egal wie sie sich fit halten können. Regelmäßiges Training hat den größten Effekt. Essgewohnheiten beeinflussen Wohlbefinden, Gesundheit, physische Verfassung. Es kommt nicht nur darauf an, was und wieviel man isst, auch die Zeit und die Frequenz der Mahlzeiten spielen eine Rolle. Es gibt generelle Tipps, um gesunde Essgewohnheiten zu verhalten. Man muss Zucker oder Cholesterinarme Speise zubereiten, viel Obst und Gemüse essen. Dazu kommt natürlich weniger Salz, Würzen und viel Trinken.

Jeder Mensch hat seine eigenen Essgewohnheiten, abhängig davon, in welchem Land er lebt, welchen Beruf er ausübt. Die Essgewohnheiten sind in vielen Ländern unterschiedlich. Allgemein anzumerken ist, dass in den Mittelmeerländern hauptsächlich süße und in den nordischen Ländern salzige Mahlzeiten gegessen werden. In den südlichen Ländern Europas wird morgens meist süß gefrühstückt – Fettgebäck oder Joghurt. Und die nordischen Länder haben lieber salzige Speisen, wie Käse, Wurst oder Ei.

Das Mittagessen ist in Deutschland eine Hauptmahlzeit des Tages. In der Regel findet kein Familien Mittagessen statt, weil Kinder in der Schule sind und die Eltern essen auf die Arbeit.

2. Доберіть еквіваленти німецькою мовою:

Сніданок, їжа, страва, хліб, печиво, торт, риба, м'ясо, сир, масло, олія, сало, цукерка, повидло, шоколад, ковбаса, суп.

3. Знайдіть німецькі еквіваленти до прикметників:

Холодний, гарячий, білий, чорний, жирний, смачний.

4. Напишіть наступні дієслова в перфекті:

Їсти, снідати, готувати (їжу), варити, смажити, пекти, обідати, вечеряти, смакувати, куховарити, змішувати, експериментувати.

5. Перекладіть наступні вирази:

Смачного; Їсти холодні (гарячі) страви; Запрошувати на сніданок (обід, вечерю); принесіть мою улюблену страву; Дайте, будь ласка, мені меню; Накривати стіл; Прибирати зі столу; Я хочу пити; Харчуйтеся регулярно.

6. Перекладіть та поставте запитання до наступних речень:

Бабуся купила яблука, помідори та сливи. Моя мати поставила на стіл овочевий суп, жарену картоплю з м'ясом, рибу та пиріг. Сьогодні після занять я зголоднів. Позавчора у моєї систри було весілля. Було дуже багато гостей. Влітку ми поїдемо відпочивати за кордон.

7. Перекладіть наступні питання:

Що ми будемо їсти на сніданок? Де ми вчора вечеряли? Я забула назву цього ресторану. Що Ви будете пити? Зі скількох страв складається Ваш обід? Де можна смачно і недорого повечеряти?

8. Вивчити фрази до теми:

Ich mag Fisch nicht – Я не люблю рибу

Wir mögen Suppe – Ми любимо суп

Wir mögen Suppe nicht – Ми не любимо суп

Wie trinkst du deinen Tee? – Як ти п'єш чай?

Ich trinke Tee ohne Zucker – Я п'ю чай без цукру

Wie isst du Pizza? – Як ти їси піцу?

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ №5. НІМЕЧЧИНА

1. Прочитайте і перекладіть наступний текст: «Німеччина» та надайте інформацію щодо географічного розположення і кліматичних зон.

DEUTSCHLAND

Die Bundesrepublik Deutschland ist ein Bundesstaat. Er liegt in Mitteleuropa und hat gemeinsame Grenzen mit Dänemark, Polen, Tschechien, Österreich, der Schweiz, Frankreich, Luxemburg, Belgien und den Niederlanden. Im Norden bilden die Nordsee und die Ostsee die natürlichen Staatsgrenzen. Bundeshauptstadt und Regierungssitz ist Berlin. Die heutige deutsche Währung ist der Euro. Das politische System ist föderal und als Parlamentarische Demokratie organisiert. Dieser Bundesstaat besteht aus 16 teilsouveränen Ländern. Deutschland ist mit über 82 Millionen. Die Bundesrepublik Deutschland ist unter anderem Mitglied der Vereinten Nationen, der Europäischen Union, der NATO.

Die staatliche Ordnung regelt das Grundgesetz. Staatsoberhaupt ist der Bundespräsident mit repräsentativen Aufgaben. Der Regierungschef Deutschlands ist der Bundeskanzler. Er (oder sie) besitzt die Richtlinienkompetenz für die Politik der Bundesregierung (die so genannte Kanzlerdemokratie). Zurzeit ist Angela Merkel Bundeskanzlerin und Horst Köhler Bundespräsident.

Die deutschen Bundesländer heißen: Baden-Württemberg, Bayern, Berlin, Brandenburg, Bremen, Hamburg, Hessen, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Schleswig-Holstein und Thüringen. Drei von denen: Berlin, Bremen und Hamburg – heißen «Stadtstaaten», denn Berlin und Hamburg bestehen ausschließlich aus den gleichnamigen Städten, während zu der Freien Hansestadt Bremen nur die Städte Bremen und Bremerhaven gehören.

2. Прочитайте текст та перекладіть його.

BERLIN

Berlin ist die Hauptstadt Deutschlands. Berlin ist eine Stadt und auch ein Bundesland, wie Hamburg oder Bremen. Mit rund 3,5 Millionen Einwohnern ist Berlin die zweitgrößte Stadt der EU.

Die Metropole an der Spree ist über 770 Jahre alt. Nach 1949 war die Stadt in zwei Teile geteilt. Das waren West-und Ostberlin. Die Grenze zwischen zwei Teilen war seit 1961 die Berliner Mauer. Nach dem Fall der Mauer 1989 und nach der Wiedervereinigung 1990 wurde Berlin wieder Hauptstadt des Landes.

Wenn Sie die Stadt kennen lernen wollen, beginnen Sie Ihren Spaziergang am Alexanderplatz oder Alex. Dieser riesige Platz ist ein beliebter Treffpunkt der Berliner. Auf dem Alexanderplatz befinden sich das Hotel Park Inn Berlin, die berühmte Weltzeituhr und einige große Kaufhäuser.

Neben dem Alexanderplatz befindet sich das höchste Gebäude in Berlin, der Fernsehturm. Neben dem Fernsehturm liegen das Rote Rathaus und die Marienkirche. Das Rote Rathaus ist der Sitz des Bürgermeisters.

In der Nähe des Rathauses liegt das alte historische Nikolai-Viertel. Die gemütliche Atmosphäre des Nikolai-Viertels mit vielen Cafés, Restaurants und Souvenirläden zieht viele Touristen an. Das Herz des Viertels ist die Nikolaikirche, die älteste Kirche Berlins.

Auf dem anderen Spreeufer befindet sich die größte Kirche Berlins – der majestätische Berliner Dom.

Ein Stück weiter beginnt Unter den Linden – die berühmte Hauptstraße Berlins. Hier gibt es viele Sehenswürdigkeiten, zum Beispiel die Humboldt Universität, die Alte Bibliothek und die Staatsoper.

Die Straße führt zum Brandenburger Tor. Hier war bis 1989 die Grenze zwischen Ost und West. Heute ist das Brandenburger Tor das Wahrzeichen der Stadt und der Einheit. Rechts vom Brandenburger Tor befindet sich der Reichstag. Die gläserne Kuppel des Reichstages ist eine beliebte Touristenattraktion.

Wenn Sie vom Brandenburger Tor nach links gehen, kommen Sie bald zum Potsdamer Platz. Seit 1962 war der große Platz wegen der Mauer öde und leer. Während der 90er-Jahre war hier eine riesige Baustelle. Heute ist er eine wichtige Sehenswürdigkeit Berlins. Die Touristen bewundern hier die futuristische Architektur der Hochhäuser und das gläserne Zeltdach des Sony Centers.

Wenn Sie vom Potsdamer Platz mit der UB Richtung Ruhleben fahren, kommen Sie schnell ins Zentrum von Westberlin. Hier, am Wittenbergplatz liegt das prächtige KaDeWe, oder das Kaufhaus des Westens. Es ist das größte und das schönste Kaufhaus in Kontinentaleuropa. Ein Stück weiter befindet sich die Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche. Ihr zerstörter Turm soll an den Krieg erinnern. An der Gedächtniskirche beginnt der Kurfürstendamm, oder Ku'Damm, die bekannteste Straße Westberlins, mit vielen Luxushotels, Restaurants, Cafés, Kinos und Kaufhäusern.

Die Tag und Nacht geöffnete Metropole ist heute eine Stadt von Weltrang. In Berlin ist immer viel los. Hier findet jeder etwas für sich.

Wenn Sie sich für Kunst interessieren, gehen Sie zur Museumsinsel. Sie liegt hinter dem Berliner Dom und ist der größte Museumskomplex Europas mit 17 Museen. Wenn Sie Ruhe und Natur mögen, gehen Sie in den Tiergarten, den größten und den schönsten Stadtpark Berlins, spazieren. Wenn Sie sich für Technik interessieren, besuchen Sie unbedingt das spannende Deutsche Technikmuseum. Und wenn Sie ein Tierfreund sind, liegt Ihr Weg in den Berliner Zoo. Viel Spaß!

3. Прочитайте, перекладіть наступний текст і надайте інформацію щодо видатних пам'ятників у місті Веймар.

WEIMAR

Weimar liegt in der malerischen Gegend des Thüringen Waldes. Dieser Wald wird «das grüne Herz» Deutschlands genannt.

Weimar ist auch die Stadt der Museen. In Weimar lebten und schufen ihre Werke die Klassiker der deutschen Literatur J. W. Goethe und F. Schiller. Im Zentrum der Stadt, auf einem kleinen Platz steht ein zweistöckiges Haus. In diesem

Haus verbrachte 50 Jahre seines Lebens J. W. Goethe. Seine Arbeits – und Wohnzimmer, Bücher und sogar alle Kleinigkeiten sind bis heute erhalten geblieben.

Im großen alten Park an beiden Ufern des Flusses Ilm steht das Haus, in dem Goethe lebte, als er nach Weimar kam. In einem anderen Haus lebte und arbeitete der große deutsche Dramatiker F. Schiller. Jetzt ist in diesem Haus das Schiller-Museum.

Auf dem Weimarer Stadtfriedhof wurden die beiden Dichter in der ehemaligen Herzoggruft begraben. In den wissenschaftlichen Forschungsinstituten Weimars erforscht man das literarische Erbe Deutschlands.

Am Fuß des Ettersberges errichteten die Faschisten ein KZ-Lager, wo Tausende Freiheitskämpfer vernichtet wurden. Jetzt ist dort ein Nationalmuseum, das der heutigen Generation als Warnung dient.

Weimar ist eine Gartenstadt. Dort kann man das ganze Jahr frische Blumen, Obst und Gemüse bekommen. Sie wachsen in zahlreichen Treibhäusern der Stadt. Und im Sommer sieht Weimar wie ein wunderbarer blühender Garten aus.

Weimar ist eines der Zentren des geistigen Lebens des Landes. Hier gründete Goethe sein Theater, in dem er selbst als Schauspieler mitwirkte.

Weimar ist Anziehungspunkt vieler Touristen, weil seine Sehenswürdigkeiten weltberühmt sind, und weil man sich in seinen Umgebungen gut erholen kann.

4. Доберіть німецькі еквіваленти синонімів до наступних слів:

Зустрічатися, навчатися, закінчувати, привітати, знати, проживати, приходити, сідати, вірити.

5. Перекладіть та поставте запитання до наступних речень:

A) Якщо Ви їдете за кордон, Вам треба замовити закордонний паспорт, одержати візу, придбати квитки та обміняти валюту в банку. Митник запитав, чи маю я речі, які обкладаються митом. Строк моє візи скоро закінчується і я мушу її подовжити.

Б) Ви повинні вийти з літака в Берліні. Цей літак відлітає через 30 хвилин. У літак ви можете взяти лише 20 кг багажу. Не хвилюйтесь, ви можете через одну годину поїхати іншим потягом. Ви повинні свою візу подовжити терміном до 1 жовтня.

В) Місто Берлін розташовано на річках Шпрее та Хавель. Воно було засновано в 13 столітті. В 1961 році було знесено стіну, яка розділяла столицю. Це яскраве історичне явище назавжди залишилось у пам'яті німців. У Берліні є багато музеїв, театрів, університетів, парків та садів.

6. Перекладіть наступні речення з української мови на німецьку:

А) Моя сестра бажає влітку поїхати відпочивати до Німеччини. Для цього вона купила довідник і отримала всю необхідну інформацію. В липні вона поїхала в міжнародний молодіжний табір у Бонні. Там вона познайомилася з дівчиною із Цюриха, яка розповіла багато цікавого із життя в Швейцарії.

Б) Оскільки ми вивчаємо німецьку мову, ми бажаємо неодмінно відвідати всі країни, де розмовляють німецькою мовою: ФРН, Австрія, Швейцарія, Ліхтенштейн та Люксембург. Я хочу відвідати Відень, столицю Австрії, яку називають містом театрів, музики та чудової архітектури.

В) Моя подруга дуже полюбляє подорожувати кораблем у каюті. Оформлення багажу закінчилося і всі туристи поспішають до корабля і влаштовуються в каютах.

Г) Моєму другу необхідно терміново поїхати до Берліну, і тому він полетів літаком. Мій брат відвідав у Швейцарії не лише Берн, столицю, але й Женеву, Базель і Люцерн. Він розповів, що в Швейцарії, крім німецької, розмовляють ще й французькою, італійською та ретороманською.

7. Вивчити фрази:

Wo bist du? – Де ти?

Was machst du gerade? – Що робиш?

Was hast du so gemacht? – Що робив?

Viel gearbeitet – Багато працював

Viel zu tun gehabt für die Uni – Багато вчився

Ich habe viel zu tun gehabt – Я був дуже зайнятий

Alles wie immer – Як завжди

Nicht viel – Не дуже

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ №6. НІМЕЦЬКОМОВНІ КРАЇНИ

1. Прочитайте і перекладіть наступний текст: «Австрія» та надайте інформацію щодо населення та державних мов.

ÖSTERREICH

Die Republik Österreich ist ein Bundesstaat in Mitteleuropa mit der Staatsform einer demokratischen Republik, bestehend aus neun Bundesländern: Burgenland, Kärnten, Niederösterreich, Oberösterreich, Salzburg, Steiermark, Tirol, Vorarlberg und Wien. Wien ist die Hauptstadt der Republik; die Währung in Österreich ist der Euro. Österreich grenzt an Deutschland, Tschechien, die Slowakei, Ungarn, Slowenien, Italien, die Schweiz und Liechtenstein.

Staatsoberhaupt ist ein Bundespräsident, der für 6 Jahre direkt von der Bevölkerung gewählt wird. Regierungschef und Vorsitzender der Bundesregierung ist ein Bundeskanzler, der vom Bundespräsidenten de facto entsprechend den Mehrheitsverhältnissen im Nationalrat ernannt wird. Der jetzige Bundespräsident ist Heinz Fischer und der Bundeskanzler Werner Faymann. Das österreichische Parlament besteht aus zwei Kammern: dem Nationalrat, dessen Zusammensetzung alle 4 Jahre durch freie und allgemeine Bürgerwahlen bestimmt wird, und dem von den einzelnen Landtagen (Parlamente der Bundesländer) beschickten Bundesrat.

2. Прочитайте і перекладіть наступний текст: «Ліхтенштейн» та надайте інформацію щодо розташування столиці та назви.

LIECHTENSTEIN

Das Fürstentum Liechtenstein ist eine souveräne konstitutionelle Erbmonarchie im mitteleuropäischen Alpenraum. Das Land liegt zwischen Österreich und der Schweiz am Ostufer des Rheins. Die Hauptstadt Liechtensteins ist Vaduz; die Währung in Liechtenstein ist der Schweizer Franken. Staatsoberhaupt ist Fürst Hans-Adam der Zweite von und zu Liechtenstein, sein amtsausübender Stellvertreter Erbprinz Alois von und zu Liechtenstein und der Regierungschef Otmar Hasler.

Mit der Fläche von etwa 160 km² ist Liechtenstein ein sehr kleines Land. Zusammen mit Usbekistan ist es einer der 2 Binnenstaaten der Erde, die selbst nur von Binnenstaaten umgeben sind. Die Liechtensteiner Bevölkerung spricht einen alemannischen Dialekt des Hochdeutschen, so wie er grenzüberschreitend auch in den benachbarten Gebieten Österreichs und der Schweiz gesprochen wird. Liechtenstein ist der einzige Staat mit Deutsch als alleiniger anerkannter Amts- und Landessprache: In den übrigen, größeren Staaten des deutschen Sprachraumes sind auch nichtdeutsche Sprachen als Minderheitensprachen anerkannt.

3. Прочитайте і перекладіть текст «Швейцарія» та надайте інформацію, з якими державами вона межується.

DIE SCHWEIZ

Die Schweizerische Eidgenossenschaft, kurz Schweiz, ist ein Binnenstaat in Mitteleuropa. Die Hauptstadt der Schweiz ist Bern; die Währung in der Schweiz ist der Schweizer Franken. Die Schweiz liegt zwischen Bodensee und Genfersee, Alpenrhein und Jura, Hochrhein und Alpensüdrand. Sie grenzt nördlich an Deutschland, östlich an Liechtenstein und Österreich, südlich an Italien und westlich an Frankreich.

Die Schweizer verstehen sich als «Willensnation» – sie bilden weder ethnisch noch sprachlich noch religiös eine Einheit. Ihr Zusammengehörigkeitsgefühl speist

sich aus der gemeinsamen Geschichte, den gemeinsamen Mythen, gemeinsamen politischen Grundhaltungen (Föderalismus, starken Volksrechten, Neutralität), der Geographie, der Kleinheit und zum Teil aus dem Gefühl, in Europa einen Sonderfall zu bilden.

Die Schweiz ist für ihre reizvollen Landschaften außerordentlich berühmt. Das ist das Land der Berge und Seen. Die höchsten und berühmtesten Bergspitzen der Schweiz sind die Dufourspitze, der Dom und das Matterhorn, alle gegen viereinhalb Kilometer hoch. Die wichtigsten völlig oder teilweise auf Schweizer Territorium liegenden Seen sind der Genfersee, der an Deutschland und Österreich grenzende Bodensee, der Lago Maggiore, der Neuenburgersee, der Vierwaldstättersee und der Zürichsee, der Genfersee der größte unter ihnen. Zwei große Flüsse Europas, der Rhein und die Rhône, haben ihren Ursprung in der Schweiz. Beide entspringen im Gotthardmassiv.

Die Schweiz gliedert sich in 26 Kantone. Wie in allen anderen Demokratien ist die Staatsgewalt, gestützt auf die Schweizerische Bundesverfassung, in drei Säulen gegliedert. Die Legislative (Bundesversammlung) besteht aus zwei Kammern, dem Nationalrat als Vertreter des Volks sowie dem Ständerat als Vertreter der Kantone. Das schweizerische Parlament ist ein so genanntes Milizparlament: Die National- und Ständeräte üben ihr Mandat (wenigstens nominell) nebenberuflich aus. Die Exekutive ist der Bundesrat mit der Verwaltung. Er besteht aus sieben gleichberechtigten Mitgliedern, den so genannten «Bundesräten» (Ministern), die vom Parlament gewählt werden. Für jeweils ein Jahr wird ein Mitglied des Bundesrates von der Bundesversammlung zum Bundespräsidenten gewählt. Zurzeit ist Moritz Leuenberger Bundespräsident. Die Judikative besteht aus dem Schweizerischen Bundesgericht mit Sitz in Lausanne, dem Eidgenössischen Versicherungsgericht mit Sitz in Luzern, dem Bundesstrafgericht in Bellinzona und dem Bundesverwaltungsgericht in St. Gallen. Gewählt werden die Bundesrichter von der Bundesversammlung.

4. Прочитайте текст «Люксембург» та перекажіть його. Передайте зміст українською мовою.

LUXEMBURG

Das Großherzogtum Luxemburg ist das einzige Großherzogtum der Welt. Das Land grenzt an Frankreich und Belgien sowie an die deutschen Bundesländer Rheinland-Pfalz und Saarland. Luxemburg ist mit einer Fläche von ca. zwei Tausend Quadratkilometer der zweitkleinste Staat (nach Malta) der Europäischen Union, 14 km² größer als das Saarland. Der Name Luxemburg kommt von der Burg Lucilinburhuc, aus der sich die Hauptstadt Luxemburg entwickelte. Die Währung in Luxemburg ist der Euro.

Staatsoberhaupt ist seit Oktober 2000 Großherzog Henri. Er ist verheiratet mit Großherzogin Maria Teresa. Die Großherzogdynastie Nassau-Weilburg ist genauso wie das niederländische Königshaus Nassau-Oranien eine Nebenlinie des Hauses Nassau, eines alten deutschen Adelsgeschlechtes. Obwohl das Territorium des ehemaligen Nassauer Herzogtums dem deutschen Bundesland Hessen gehört, führt der Großherzog auch einen formellen Titel des Herzogs von Nassau. Die Luxemburger sehen in der großherzoglichen Familie ein Symbol ihrer Unabhängigkeit.

Luxemburg ist eine konstitutionelle Monarchie in Form einer parlamentarischen Demokratie. Die Gesetzgebung ist Aufgabe des Einkammerparlaments, das alle fünf Jahre gewählt wird. Die exekutive Gewalt wird vom Großherzog und der Regierung ausgeübt. Die Regierung setzt sich zusammen aus dem Premierminister, der auch den traditionellen Titel Staatsminister führt, zwölf Ministern, einem delegierten Minister und einer Staatssekretärin. Ein beratendes Organ ist der Staatsrat, der aus 27 Mitgliedern. Der jetzige Premierminister ist Jean-Claude Juncker.

Luxemburg ist aktiver Mitgestalter der Politik der Europäischen Union. Es ist Sitz wichtiger europäischer Institutionen wie Europäischer Gerichtshof, Europäischer Rechnungshof, Europäische Investitionsbank und des Sekretariat des Europäischen Parlaments.

5. Прочитайте текст «Бельгія» та перекажіть його. Подайте зміст українською мовою.

BELGIEN

Das Königreich Belgien ist eine föderal organisierte parlamentarische Monarchie in Westeuropa. Es grenzt an die Niederlande, Deutschland, Luxemburg, Frankreich und an die Nordsee. Mit den Niederlanden und Luxemburg zusammen bildet Belgien die Beneluxstaaten. Die Hauptstadt Belgiens ist Brüssel; die Währung in Belgien ist der Euro.

Der Föderalstaat wird aus dem König und 15 vom Parlament betrauten Mitgliedern gebildet (Exekutive) sowie dem Bundesparlament (Legislative). Das föderale Parlament besteht aus der Abgeordnetenversammlung und dem Senat. Der gegenwärtige König der Belgier ist Albert der Zweite, der sechste König des deutschstämmigen Hauses Sachsen-Coburg, und der Ministerpräsident (d.h. der Regierungschef) ist Guy Verhofstadt.

Im Vielvölkerstaat Belgien leben niederländisch sprechende Flamen (59% der Bevölkerung), französischsprachige Wallonen (40%) und eine deutschsprachige Minderheit (Ripuarische Rheinfranken mit ca. 1%) zusammen.

Belgien ist ein wichtiges Transitland zwischen Mitteleuropa und Westeuropa. Der wichtigste Hafen ist Antwerpen an der Schelde, einer der größten und wichtigsten Seehäfen der Welt. Der wichtigste Flughafen des Landes ist Zaventem. Belgien besitzt ein sehr gut ausgebautes Autobahnnetz. Die staatliche Eisenbahngesellschaft betreibt eines der am dichtesten ausgebauten Bahnnetze weltweit. Belgien besitzt zwei in Betrieb befindliche Atomkraftwerke. 1999 wurde ein Atomausstieg vom Parlament beschlossen.

Wohl darf Belgien auf seine bedeutenden Gebürtigen stolz sein. Weltbekannt sind die belgische Maler Peter Paul Rubens und Pieter Bruegel der Ältere, Schriftsteller Maurice Maeterlinck und Georges Simenon und viele andere. Die Hl. Gudula von Brüssel und Eibingen ist Patronin der Stadt Brüssel und belgische Nationalheilige.

6. Прочитайте текст та перекажіть його у формі діалогу.

LÄNDER, IN DENEN MAN DEUTSCH SPRICHT

Die deutsche Sprache ist in der Welt besonders weit verbreitet und ist deswegen in vielen Staaten als Amtssprache anerkannt. In Deutschland, Österreich und Liechtenstein ist Deutsch die einzige Amtssprache. In der Schweiz ist Deutsch neben Französisch, Italienisch und Rätoromanisch Amtssprache. Dabei ist es in 17 von 26 Kantonen alleinige Amtssprache und in vier weiteren neben anderen Sprachen Amtssprache. In Luxemburg genießt Deutsch neben Luxemburgisch und Französisch, in Belgien neben Niederländisch und Französisch den Status einer Amtssprache. In Namibia als ehemaliger deutscher Kolonie befindet sich ebenfalls eine kleine deutschsprechende Minderheit. Hochdeutsch ist zu dem Arbeitssprache der Europäischen Union und der Vereinten Nationen.

7. Знайдіть німецькі еквіваленти до іменників:

Вагон, подорож, багаж, зупинка, перебування в готелі, доплата, знижка, місце, колія, платформа, кордон.

8. Знайдіть німецькі еквіваленти до дієслів:

Проїжджати, здавати або приймати багаж, одержувати, перетинати кордон, оформляти.

9. Доберіть німецькі еквіваленти синонімів до наступних слів:

Навчатися, привітати, знати, зустрічатися, проживати, закінчувати.

10. Доберіть німецькі еквіваленти антонімів до наступних слів:

Зачиняти, сідати, входити, покупати, одягатися, спаковувати.

11. Перекладіть наступні речення з української мови на німецьку:

A) Віденці добре знають визначні пам'ятки свого міста. Проїзні квитки купуються на зупинках у транспорті або через смартфони. Нові райони міста

Бона забудовуються сучасними житловими будинками. На цій площі споруджено новий пам'ятник.

Б) Наше місто часто відвідують туристи. Їм дуже подобається наше узбережжя, історичний та художній музеї, зелені мальовничі вулиці, площі та пам'ятники. Туристам дуже сподобається Петреківський розпис.

В) Шановні туристи! Займайте свої місця, наш автобус їде далі! Вранці я часто поспішаю і викликаю таксі. Молоді берлінці полюбляють їздити на велосипедах та моторолах. На вулицях Берліна дуже жвавий рух і часто бувають затори.

Г) Строк дії вашої візи закінчується 20 вересня. Після цієї дати віза недійсна. Моя сестра в цьому місяці оформила закордонний паспорт. Із цього потяга зручно робити пересадку на автобус.

12. Вивчіть вислови напам'ять:

1. Wie geht's? – Як справи? 2. Mir geht's gut. – У мене все добре. 3. Mir geht's nicht gut. – У мене не все добре. 4. Wie heißen Sie? – Як вас звати? 5. Können Sie bitte langsamer sprechen? – Чи можете говорити повільніше. 6. Es tut mir leid. – Мені шкода. 7. Verzeihen Sie. – Вибачте мене. 8. Ich habe mich verlaufen. – Я загубилася. 9. Schreiben Sie das bitte für mich auf. – Запишіть це для мене, будь ласка. 10. Macht nichts. – Незважайте. 11. In Ordnung. – Добре. 12. Haben Sie schon auf? – Ви вже відкриті? 13. Darf ich mal vorbei? – Можна пройти? 14. Schön, Sie kennen zu lernen. – Приємно познайомитися. 15. Können Sie das bitte wiederholen? – Можете повторити, будь ласка? 16. Entschuldigung! – Перепрошую! 17. Entschuldigung, darf ich Sie etwas fragen? – Перепрошую, можна дещо запитати? 18. Ich möchte nach... – Мені потрібно дістатися до... 19. Wie lange dauert das? – Скільки часу це займе? 20. Zeigen Sie mir das bitte auf der Karte? – Можете показати, будь ласка, це на карті? 21. Geht es hier lang? – У цю сторону? 22. Gibt es ein Krankenhaus in der Nähe? – Чи є тут поблизу лікарня? 23. Ich suche ein nettes Café in der Nähe. – Я шукаю гарну кав'ярню поблизу. 24. Das gefällt mir. – Мені це подобається.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ №7. ВІЛЬНИЙ ЧАС

1. Прочитайте текст та перекладіть його.

DIE FREIZEIT

Wenn die Menschen über ihre Freizeit zu erzählen beginnen, bekommt man einen Eindruck, dass sie überhaupt keine Freizeit haben. Und auf die Frage «Haben Sie die Freizeit?» – antworten sie: «Welche Zeit? Ist das Ernst» Aber einige sagen darüber nichts. Die restliche Zeit brauchen sie für die Arbeit oder für das Studium. Es ist sehr wichtig, einen richtigen Beruf zu wählen und ihn gut zu erlernen. Nur in diesem Fall kann man sein Ziel erreichen und ein guter Fachmann auf seinem Gebiet werden.

Die Jugendlichen ziehen am liebsten vor, mit den Freunden spazieren zu gehen. Mit ihnen telefonieren sie stundenlang oder stehen in e-mail Wechsel. Der Computer ist überhaupt das andere Thema. Für manche ersetzt der Computer nicht nur die Zeitungen und Bücher, sondern auch den besten Freund. Und das ist, sozusagen, die Norm. Ich hoffe, dass es sich eines Tages verändern wird.

Was mich angeht, habe ich nicht so viel Freizeit. Ich studiere an der Universität, deshalb bin ich immer beschäftigt. Aber ich habe ein paar Hobbys. Ich male gern, besonders male ich Leuten und Landschaften. Es scheint mir, dass es interessant ist. Ich male Bilder für meine Mutti. Das macht ihr Spass. Ausserdem laufe ich Rollschuhe gern. Ich glaube, es ist auch wichtig, Sport zu treiben. Zudem interessiere ich mich für die Lichtbildnerei. Ich möchte gute Fotos zu machen. Ich hore Musik auch gern. Moderne Musik macht mich lustig. Die Musik ist so eine Sprache, die jeder versteht. Es ist wichtig, weil die Musik unser Leben schöner macht. Am Wochenende spielen meine Freunde und ich Karten oder gehen spazieren oder gehen in die Disko. Ich tanze gern. Manchmal surfe ich etwas im Internet. Aber mein Lieblingsbeschäftigung ist das Lernen. Ich weihe mein Leben dem Studium.

2. Прочитайте текст та перекладіть його.

SPORT

Menschen auf der ganzen Welt Sport treiben. Sport macht die Menschen gesund, hält sie in Form, macht sie organisierter und disziplinierter. Einige Menschen treiben Sport um die Gesundheit zu kräftigen, andere Menschen sind professionelle Sportler.

Die Ursache von vielen Krankheiten ist die Passivität des Menschen. Man muss Sport auch individuell treiben. Es ist nie spät zu beginnen, Sport zu treiben. Wie sagt das deutsche Sprichwort «Im gesunden Körper – gesunder Geist». Und die sportlichen Menschen haben wirklich genug Kraft und Energie. Immer mehr Menschen finden Freude an Sport. Morgens und abends kann man Menschen durch Parks und in den Stadien und Straßen laufen sehen.

Wir können Gesundheit nicht kaufen. Wir müssen auf sie täglich achten. Aktivität und Bewegung sind wichtige Faktoren für die Gesundheit von Körper, Geist und Seele. Wer nicht raucht, sich viel bewegt, gesund isst und kein Übergewichtiger ist, senkt sein Risiko für chronische Krankheiten um 80 Prozenten. Sport, gesunde Ernährung, Wellness und eine glückliche Ehe sind Tipps für ein gesundes Leben. Bewegung ist alles. Ob Gehen oder Joggen egal wie sie sich fit halten können. Regelmäßiges Training hat den größten Effekt.

Tipps für eine gesunde Lebensweise:

- Achten Sie auf Ihre Ernährung. Essen Sie mittags leichte Speise und Salaten. Für den kleinen Hunger stellen sie für sich immer eine Schale mit frischem Obst. Verzichtensie auf Süßigkeiten, Salzgebäck und ähnliche Naschereien.

- Nehmen Sie viel Flüssigkeit zu sich. Trinken sie täglich 2 bis 3 Liter frisches Wasser, Obstsäfte. Vermeiden Sie aber Kaffee und alkoholische Getränke.

- Rauchen Sie nicht.

- Sorgen Sie für Bewegung. Fahren Sie möglichst mit dem Fahrrad zur Arbeit oder gehen Sie zu Fuß. Gehen Sie auch während Ihrer Mittagspause an die frische Luft. Steigen Sie Treppen.

- Achten Sie auf die richtige Sitzhaltung, besonders auch die richtige Tisch- und Stuhlhöhe.

Es gibt viele Möglichkeiten Sport zu treiben. In jeder Stadt gibt es viele Stadien, Sportplätze, Fußballfelder und so weiter. Groß ist die Zahl der Sportarten, jeder kann etwas seinem Geschmack nach wählen.

3. Прочитайте текст та перекладіть його.

MUSIK IN UNSEREM LEBEN

Der Mensch kann ohne Musik nicht leben. Musik ist eine Sprache, die jeder versteht.

Musik ertönt überall, sogar im Wald können wir das Singen der Vögel hören. Es gibt klassische Musik und Unterhaltungsmusik. Klassische Musik hört man am besten in einem Konzertsaal, gespielt von einem Sinfonieorchester. Es gibt viele berühmte Komponisten, deren Musik ewig ertönen wird. Das sind Ludwig van Beethoven, Wolfgang Amadeus Mozart, J. Sebastian Bach, Haydn, Tschaikowski, Verdi und Johann Strauß.

Der größte Teil der Menschen bevorzugt leichte Musik. Man hört sie im Radio, im Fernsehen. Die moderne Musik teilt sich in Pop, Rock, Disko und andere Musik.

Die Menschen der älteren Generation lieben Jazz-, Rock- und Popmusik. Alle kennen die Begründer der Rockmusik: die Beatles und Elvis Presley.

Die jungen Menschen gehen gern in die Disko und hören dort Techno- und Diskomusik und tanzen zu dieser Musik.

Es hängt von der Stimmung ab, welche Musik man hört.

Die Musik ist in der Lage die Menschen in ihrem Kummer zu trösten und ihre Freude zu verdoppeln!

4. Прочитайте текст « В універмазі» та перекладіть його.

IM KAUFHAUS

In der Hauptstraße unserer Stadt befindet sich ein großes Warenhaus mit breiten herrlichen Schaufenstern. Dort gibt es so schöne Sachen! Man sieht da Kleider, Wäsche, Stoffe, Schuhe, Mäntel für jeden möglichen Geschmack.

Manchmal besuche ich das Warenhaus mit den Eltern oder mit meiner besten Freundin.

Heute bin ich hier mit meinen Eltern, weil wir etwas zum Neujahr kaufen müssen.

Zuerst gehen wir in die Abteilung «Damenkonfektion». Meine Mutter will sich ein Kleid kaufen. Sie wählt ein blaues modernes Kleid aus Wolle. Die Mutter probiert das Kleid an, es passt ihr. Die Augen meiner Mutter sind blau, und das Kleid steht ihr sehr gut. Die blaue Farbe macht sie jung und anziehend. Wir bewundern Mutti. Der Vater zahlt an der Kasse, und wir bekommen das Kleid an der Warenausgabe. Das Kleid ist nicht teuer.

Meine Eltern machen die Mode mit, darum muss man auch für den Vater etwas Modernes kaufen. Unser nächstes Ziel ist die Abteilung «Hemden». Dem Vater gefallen helle Oberhemden mit modernen Kragen. Er kauft eins. Das gestreifte seidene Hemd steht ihm gut. Der Vater freut sich über den Einkauf.

Ich will auch modern sein. Ich habe schon lange von einem schicken Mantel geträumt, aber die Mutter sagt, dass mein alter Mantel noch nicht aus der Mode ist. Man muss den Eltern gehorchen! Wir kommen in die Abteilung, wo man Pullover verkauft. Da gibt es viele gestrickte Sachen. Etwas davon gefällt mir. Ich probiere einen weißen Pullover an, aber er ist mir zu lang. Die Verkäuferin hilft mir. Sie zeigt uns noch einen Pulli in Weiß. Er ist wunderbar und ganz meine Größe. Wir zahlen an der Kasse und die Verkäuferin gibt uns den Pullover. Ich bin zufrieden. Er ist modern.

5. Напишіть наступні дієслова в майбутньому часі:

Відпочивати, оглядати, прогулюватися, милуватися, їхати, співати, танцювати, грати, радіти, гуляти, відвідувати, спочивати.

6. Доберіть німецькі еквіваленти антонімів до наступних слів:

Гарно, сухо, старий, малий, здоровий, чистий, рано, дорогий, швидко, молодий, новий, тяжко, холодно.

7. Напишіть наступні дієслова в майбутньому часі:

Відпочивати, оглядати, прогулюватися, милуватися, їхати, співати, танцювати, грати, радіти, гуляти, відвідувати, спочивати.

8. Доберіть відповідники німецькою мовою:

Вільний час, прогулянка, екскурсія, дивитися (телевізор, кінофільм), театр, ресторан, мандрувати, загорати, насолода.

9. Перекладіть наступні вирази німецькою мовою:

Відпочивати в кінці тижня; приємного відпочинку; бажаю Вам гарної екскурсії; подивіться цю виставку; відвідайте кінотеатр у неділю; чудової Вам подорожі.

10. Перекладіть наступні речення німецькою мовою:

Спочатку ми підемо вгості, а потім будемо відпочивати вдома. У суботу мій брат буде прогулюватися містом або піде в кінотеатр. У нашому місті Ви побачите багато парків, театрів та музеїв. Скоро літо і всі радіють відпочинку. Вчора я подивився новий фільм. Ми сьогодні підемо в театр. Бажаю приємно провести час.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ №8. ПОКУПКИ

1. Прочитайте текст та перекладіть його. Дайте аналіз змісту тексту.

IN DER BUCHHANDLUNG

Es gefällt mir, verschiedene Läden zu besuchen, besonders Buchhandlungen, das ist für mich ein echtes Erlebnis. Heute gehe ich in eine moderne Buchhandlung mit meinem Freund Andrej zusammen. Er ist auch ein großer Bücherfreund.

In der Buchhandlung gibt es viele Abteilungen. Man sieht Schilder «Schöne Literatur», «Wörterbücher», «Politik», «Publizistik», «Fremdsprachige Literatur», «Schreibwaren», «Ansichtskarten», «Lehrbücher». In dieser Buchhandlung gibt es eine große Auswahl von Büchern.

Andrej muss seinem jüngsten Bruder Märchen kaufen. Er geht in die Abteilung «Kinderbücher», ich will die Abteilung für schöne Literatur besuchen.

Ich stehe vor dem Schaufenster. Hier kann man auch einzelne Bände kaufen. Auf den Regalen sind Romane, Erzählungen, Novellen der berühmten Schriftsteller. Da kann man Neuerscheinungen sehen.

Mich interessieren die ausgewählten Werke von Michail Bulgakow. Einige seiner Bücher habe ich schon zu Hause. Unsere Lehrerin hat uns empfohlen, Bulgakows Werke zu lesen. Jetzt vervollständige ich meine Büchersammlung. Die Verkäuferin gibt mir einige Bücher. Ich blättere darin und wähle ein Buch. Das ist Bulgakows «Hundeherz». Ich zahle an der Kasse und bekomme das Buch. Ich bin mit dem Einkauf zufrieden.

Andrej wartet schon auf mich. Wir zeigen einander unsere einkäufe. Andrej hat gekauft, was er braucht. Das ist ein reich illustriertes Märchenbuch der Brüder Grimm.

Jetzt müssen wir in die Abteilung «Schreibwaren», um Hefte, Farben und Filzstifte zu kaufen.

2. Прочитайте текст та перекладіть його.

MODE

Die Mode hat 2 Bedeutungen. Im weiteren Sinne bedeutet Mode wandelnde Geschmack in Kultur, Zivilisation und Lebensweise. Mode wird kurzfristig verursacht. Sie wird oft von einzelnen Produzenten gemacht und gesteuert. Die Mode äußert sich nicht nur in Sprache, Kleidung, Tanz, manchen Konsum – und Freizeitgewohnheiten, aber auch in der Lebensweise. Die Soziologie der Mode beschäftigt sich vor allem mit den Fragen, wie bestimmte Neuerungen in kurzer Zeit zu einer weit verbreiteten Mode werden, inwieweit Moden einen sozialen Wandel signalisierten.

Im engeren Sinn werden «Mode» und «Kleidung» oft synonym verwendet. Die Mode wurde immer nur von einer kleinen Schicht im jeweiligen Zeitalter bestimmt. Das Entstehen einer Mode-Industrie und die Verwendung von Kunststoffen ließen immer mehr Menschen am schnellen Wechsel der Mode teilhaben.

Die Depression beeinflusst die Mode der dreißiger. Zum Beispiel, Damenkleider wurden nüchterner, waren oft einfarbig, die Röcke wurden wieder länger.

Zeit des Minirocks bleiben. Und die Männer-mode erlebte in den 60er Jahren einen radikalen Wandel. Die Anzüge und Krawatten bleiben im Schrank, und man kombinierte beispielweise Hosen mit Lederjacke und Rollkragenpullover. Die Losung der 90er Jahre war «Getragen wird, was gefällt». Individualismus steht im Vordergrund.

Während die Mode Industrie für ständige Neuerungen im Material der Kleidung sorgt, ist der Wandel der modischen Linie das Werk des Modeschöpfers. Die bekanntesten Häuser waren Dior, Chanel, Gucci.

Und ich glaube, der Stil ist der Mode überlegen. Niemand mit Stilbewusstsein würde seine Art, sich zu kleiden, nur um der Mode willen radikal ändern. Was Still von Mode unterscheidet, ist die Qualität. Aber andererseits sind Stil und Mode verbunden. Sie können ohne einander nicht existieren.

3. Прочитайте текст та перекладіть його.

JAHRESZEITEN

Es gibt vier Jahreszeiten: den Winter, den Frühling, den Sommer und den Herbst. Fast jeder Mensch hat eine Lieblingsjahreszeit, einige auch mehrere. Jede Jahreszeit hat ihren Reiz, aber in jeder Jahreszeit gibt es auch Unannehmlichkeiten. Heutzutage sieht man im Winter kaum Schnee. Der Winter ist sehr schneearm. Es gibt weder Eis noch Schnee, dafür aber dichten Nebel. Die Temperatur schwankt zwischen 10 Grad Wärme und 10 Grad Kälte. Man muss sich warm anziehen. Die Wintermonate sind Dezember, Januar und Februar. Wenn es Schnee gibt, kann man Wintersport treiben, Schlitten fahren, Schlittschuh laufen, Schneebälle werfen, einen Schneemann bauen und Ski laufen.

Der Frühling ist vielleicht die schönste Jahreszeit. Die Frühlingsmonate sind März, April und Mai. Man kann den Wintermantel zu Hause lassen. Man kleidet sich nicht so warm. Die ersten Blumen sind die Schneeglöckchen. Der Goldregen, das Gänseblümchen und das hellgrüne Gras sind die ersten Boten des kommenden Frühlings. Auf den Feldern und in den Gärten beginnt die Frühlingsarbeit. Man sät Gemüse- und Blumensamen aus und pflanzt Setzlinge ein. Im Garten blühen Tulpen, Rosen, Nelken und Flieder. Wir haben in den Gärten viel zu tun. Wir graben den Garten um, hacken und rechen. Wir säen Samen, Radieschen, Salat, Zwiebeln und Erbsen. Wir pflanzen Paprika und Tomaten. Wir machen Ausflüge in den Wald. Die Tage werden länger, die Nächte kürzer. Die Störche und die Schwalben kommen zurück. Die Vögel, die Amsel und die Lerche singen und zwitschern. Wir haben im April Frühlingsferien und wir feiern Ostern. Der Frühling ist eine schöne Jahreszeit.

Der Sommer ist auch sehr gut. Es ist sehr warm, manchmal über 30 Grad, es regnet selten und auch die Nächte sind warm. Manchmal kommt ganz plötzlich ein Gewitter, es blitzt und donnert. Die Kleidung bedeutet auch kein Problem im Sommer. Man kann ein leichtes Sommerkleid, ein T-Shirt und kurze Hosen anziehen. Bei schönem Wetter kann man ins Freibad gehen und den ganzen Tag dort verbringen. Man kann dort schwimmen, in der Sonne liegen, Federball spielen oder mit den Freunden tratschen.

Der Herbst ist eine farbige Jahreszeit. Die Herbstmonate sind September, Oktober und November. Das Wetter ist nicht so heiß, aber noch angenehm warm. Die Nächte sind schon kühl. Das Laub der Bäume beginnt sich zu färben, der Wald wird bunt. Jeder Baum hat eine andere Farbe, der eine ist gelb, der andere braun und orange. An Früchten gibt es Äpfel, Birnen, Trauben, Nüsse, Pflaumen und Pfirsiche, an Gemüse Paprika, Tomaten, Kohl, Möhren, Petersilie, Blumenkohl, Kartoffeln und Zwiebeln. Sie werden geerntet. Wir pflücken bzw. ernten sie. Im September beginnt das neue Schuljahr. Die Vögel fliegen in wärmere Länder. Nachts gibt es schon oft Fröste. Im Herbst trägt man Übergangsmäntel, warme Pullover, Westen, Mützen und wasserdichte Schuhe. Man bereitet sich auf den Winter vor.

Heute ist das Wetter endlich schön, der Himmel ist klar, die Sonne scheint, der Wind weht nicht, die Temperatur liegt bei 13 Grad. Ich mag den Sommer am liebsten, wenn es heiß ist, wenn die Tage lang sind und wenn die Vögel singen.

4. Доберіть німецькі еквіваленти синонімів до наступних слів:

Починати, оглядати, милуватися, шукати, приходити, замовляти.

5. Доберіть німецькі еквіваленти антонімів до наступних слів:

Повільно, часто, пізно, гарно, тепло, світло, рано.

6. Перекладіть наступні речення з української мови на німецьку:

A) Хоча погодні умови були не дуже гарними, ми поїхали до родичів за місто. Скажи, будь ласка, ти чула прогноз погоди на завтра? Оскільки декілька днів був дуже сильний мороз, то ми не виходили на прогулянку. Вчора ми пішли в зоопарк, оскільки цілий день погода була дощова. Хоча сьогодні дуже морозно, багато молодих людей катаються на лижах.

B) Весна – моя любима пора року, хоча цей час погода часто мінлива. Тому наш настрій часто залежить від погоди. Сьогодні було дуже хмарно, але без опадів. В цьому році в кінці травня була така сильна спека, яка лише буває в середині літа, і ми могли купатися в річці та загорати.

КОНТРОЛЬНІ РОБОТИ

ВАРІАНТ № 1

1. Перекладіть наступний текст із німецької мови на українську:

UMWELTSCHUTZ

Schon Jahrhunderte lang hat der Mensch seine Umwelt negativ beeinflusst. Er hat sich mit Hilfe der technischen Erfindungen das Leben erleichtern. Dabei hat er aber die Folgen für die Umwelt nicht berücksichtigt.

In den letzten Jahrzehnten erkannte der Mensch diese Gefahr. Die Veränderungen in seiner Umwelt sind gefährlich für ihn: schlechte Luft, schmutziges Wasser und der Lärm von Autos und Flugzeugen. Deswegen verlassen die Stadtbewohner ihre Wohnungen an Wochenenden und in den Ferien und fahren in die Natur, aufs Land, ans Meer, in den Wald. Sie brauchen saubere Luft und Ruhe. Man diskutiert heute viel über die Probleme der Umweltverschmutzung.

Das wichtigste Problem ist die Reinhaltung des Wassers und die der Luft, d.h. Schutz von Abgasen und Abwässern. Das zweite Problem ist die unschädliche Beseitigung von Müll und Industrieabfällen. Der dritte Bereich ist die Reinhaltung der Nahrung. Unsere Ernährung enthält zu viel chemische Mittel, die ungesund sind.

2. Випишіть із тексту лексику до теми «Пори року»:

JAHRESZEITEN

Es gibt vier Jahreszeiten: den Winter, den Frühling, den Sommer und den Herbst. Fast jeder Mensch hat eine Lieblingsjahreszeit, einige auch mehrere. Jede Jahreszeit hat ihren Reiz, aber in jeder Jahreszeit gibt es auch Unannehmlichkeiten. Heutzutage sieht man im Winter kaum Schnee. Der Winter ist sehr schneearm. Es gibt weder Eis noch Schnee, dafür aber dichten Nebel. Die Temperatur schwankt zwischen 10 Grad Wärme und 10 Grad Kälte. Man muss sich warm anziehen. Die Wintermonate sind Dezember, Januar und Februar. Wenn es Schnee gibt, kann man Wintersport treiben, Schlitten fahren, Schlittschuh laufen, Schneebälle werfen, einen Schneemann bauen und Schi laufen.

Der Frühling ist vielleicht die schönste Jahreszeit. Die Frühlingsmonate sind März, April und Mai. Man kann den Wintermantel zu Hause lassen. Man kleidet sich nicht so warm. Die ersten Blumen sind die Schneeglöckchen. Der Goldregen, das Gänseblümchen und das hellgrüne Gras sind die ersten Boten des kommenden.

3. Перекладіть діалог із української мови на німецьку:

Добрий день. Щиро вітаю Вас. Ви – професор Пауль Шутц? Так. Я – студент другого курсу. Мій фах – германістика і я хочу писати у Вас семестрову роботу. Дуже добре. Будь ласка, приходьте до мене на консультацію в понеділок о 14.00 на кафедру прикладної лінгвістики. Добре. До побачення.

ВАРІАНТ № 2

1. Перекладіть наступний текст із німецької мови на українську:

BEIM ARZT

Es kann vorkommen, dass man krank wird. Wenn man krank ist, muss man zum Arzt gehen.

Wir haben frei denjenigen Arzt wählen dürfen, zu dem wir das größte Vertrauen haben. Mein Hausarzt heißt Anton Ivanovich. Er hat viele Patienten. Er hat am einen Tag vormittags, am anderen Tag nachmittags Sprechstunde. Er ist Facharzt für innere Krankheit, wie es die meisten Hausärzte sind. Er ist sehr gewissenhaft, deshalb haben ihn so viele gewählt.

Der Arzt untersucht den Kranken gründlich. Man muss den Oberkörper frei machen, er horcht Herz und Lungen ab, misst den Blutdruck und fühlt den Puls. Man muss den Mund öffnen, er schaut sich die Mandeln, die Zunge, den Hals und die Augen an. Er verschreibt etwas gegen die Krankheit.

Die Medikamente muss man in der Apotheke kaufen und vorschriftsgemäß einnehmen. Einige Tage später muss man zur Nachuntersuchung zurückkommen, wenn es der Arzt anordnet. Wenn er die Krankheit nicht eindeutig feststellen kann, schickt er den Patienten ins Laboratorium. Dort nimmt man eine Blut-und

Urinprobe. Mit den Befunden geht der Patient zurück und der Arzt schickt ihn weiter zur Fachambulanz. Dort arbeiten Fachärzte. Der zuständige Facharzt untersucht den Patienten und wenn er nicht helfen kann, muss der Kranke ins Krankenhaus.

2. Випишіть із тексту лексику до теми «Пори року»:

Der Sommer ist auch sehr gut. Es ist sehr warm, manchmal über 30 Grad, es regnet selten und auch die Nächte sind warm. Manchmal kommt ganz plötzlich ein Gewitter, es blitzt und donnert. Die Kleidung bedeutet auch kein Problem im Sommer. Man kann ein leichtes Sommerkleid, ein T-Shirt und kurze Hosen anziehen. Bei schönem Wetter kann man ins Freibad gehen und den ganzen Tag dort verbringen. Man kann dort schwimmen, in der Sonne liegen, Federball spielen oder mit den Freunden tratschen.

Der Herbst ist eine farbige Jahreszeit. Die Herbstmonate sind September, Oktober und November. Das Wetter ist nicht so heiß, aber noch angenehm warm. Die Nächte sind schon kühl. Das Laub der Bäume beginnt sich zu färben, der Wald wird bunt. Jeder Baum hat eine andere Farbe, der eine ist gelb, der andere braun und orange. An Früchten gibt es Äpfel, Birnen, Trauben, Nüsse, Pflaumen und Pfirsiche, an Gemüse Paprika, Tomaten, Kohl, Möhren, Petersilie, Blumenkohl, Kartoffeln und Zwiebeln. Sie werden geerntet. Wir pflücken bzw. ernten sie. Im September beginnt das neue Schuljahr. Die Vögel fliegen in wärmere Länder. Nachts gibt es schon oft Fröste. Im Herbst trägt man Übergangsmäntel, warme Pullover, Westen, Mützen und wasserdichte Schuhe. Man bereitet sich auf den Winter vor.

Heute ist das Wetter endlich schön, der Himmel ist klar, die Sonne scheint, der Wind weht nicht, die Temperatur liegt bei 13 Grad. Ich mag den Sommer am liebsten, wenn es heiß ist, wenn die Tage lang sind und wenn die Vögel singen.

3. Перекладіть наступні речення з української мови на німецьку:

Моя сім'я дуже мала. Вона складається з трьох осіб. Це мій батько, моя мати та я. Ми мешкаємо в двохкімнатній квартирі. Вона розташована на 4 поверсі. В квартирі є всі зручності. Я дуже люблю свою оселю.

ВАРИАНТ № 3

1. Перекладіть наступний текст із німецької мови на українську:

JUGENDLICHE HEUTE

Man sagt, dass die Jugend die beste Lebenszeit sein müsste; Jung zu sein bedeutet Romantik, Liebe, neue Entdeckungen und so weiter und sofort. Aber diese Zeit ist auch die komplizierteste Zeit, denn man braucht einige sehr wichtige Entscheidungen zu treffen, die auf ihr ganzes weiteres Leben beeinflussen werden.

Unter Jugend versteht man die Zeit zwischen Kindheit und Erwachsensein. In dieser Lebenszeit teilt man die Pubertät (von lat. pubertas, «Geschlechtsreife»), das Ende der Schulzeit, der Beginn der Berufsausbildung, das Verlassen des Elternhaus und die Identitätsfindung. Während dieser Zeit treffen sowohl Eltern als auch Jugendliche viele Probleme und merken, dass sie sich einander nicht mehr so nahe fühlen. Ein Grund für die auftretenden Probleme zwischen Kind und Eltern kann das Werden vom Kind sein. Wobei mit körperlichen und geistlichen Reife verändern sich die Rollen der Jugendlichen in ihrem Leben und sie wollen als Erwachsene behandelt werden.

2. Випишіть із тексту лексику до теми «Квартира»:

MEINE WOHNUNG

Ich wohne in einem neunstöckigen Haus, das am Stadtrand, etwa eine halbe Stunde Fahrt vom Zentrum liegt. Ich wohne also in einem Neubaugebiet. Ins Stadtzentrum fahre ich gewöhnlich mit der U-Bahn, aber selbstverständlich kann ich auch den Bus oder die Straßenbahn nehmen. Mit der U-Bahn geht es bloß ein bisschen schneller.

Unsere Wohnung befindet sich im dritten Stock. Wir können also wählen: entweder den Aufzug zu benutzen oder die Treppe zu Fuß hinaufzugehen. Ich persönlich bevorzuge den Fahrstuhl.

Unsere Familie hat eine Vierzimmerwohnung. Wir haben ein Wohnzimmer, ein Arbeitszimmer und zwei Schlafzimmer. Natürlich gibt es bei uns auch eine große Diele, eine anständige Küche, ein Bad und eine Toilette. Das Wohnzimmer ist am

größten, etwa 23 Quadratmeter. Es ist sehr geräumig, sonnig und warm, weil die Fenster nach Süden gehen. Dort stehen neue Polstermöbel, in der Mitte gibt es einen Tisch und in der Ecke – einen Fernseher. Um den Tisch stehen einige Stühle. Während der Feiertage versammelt sich die ganze Familie an diesem Tisch.

3. Перекладіть наступні речення з української мови на німецьку:

Я дуже хочу пити. На перше сьогодні у студенському кафе я їв овочевий суп із м'ясом. У суботу ми поснідали о 10 годині ранку і поїхали до друзів до села.

ВАРІАНТ № 4

1. Перекладіть наступний текст із німецької мови на українську:

JUGENDLICHE HEUTE

Die Heranwachsenden wollen auch für ihren Freizeitbereich mehr Verantwortung übernehmen. Die Eltern wollen ihre Kinder jedoch vor Schaden bewahren und nehmen so eine Gegenposition ein. Jungen halten ihre Eltern oft für altmodische, ahnungslos vom spätesten Stil. Als für ihre Eltern machen sie ihr Bestes, um ihren Kindern die bessere Chance zu geben, als sie hatten. Nach der Beendigung der Schule, versuchen oft die Kinder vollständige Unabhängigkeit zu bekommen, sie verlassen ihre Familien und manchmal ihre Heimatstädte. Das Bleiben bei Eltern hat seine negativen und positiven Aspekte, aber Kinder müssen verstehen, dass die Eltern ihnen keine Verletzung machen wollen. Darum müssen junge Leute manchmal Kritik von ihren Eltern zuhören. Um seine Identität zu finden treten die Jugendliche in verschiedenen Cliquen ein. Rock, Hippie, Emo, Punk, Gothik, Popper-das ist nur der kleine Anteil der Vielfalt des Lifestyles von Jugendlichen. Die sind zersplittert in Kulturen und Subkulturen. Charakteristisch sind provozierendes Aussehen, oft rebellisches Verhalten. Das ist so zu sagen, einen Protest gegen Erwachsenen und Gesellschaft. Jede Generation hat seine eigene Kultur.

2. Випишіть із тексту лексику до теми: «Їжа»:

ESSGEWOHNHEITEN UND GESUNDE LEBENSWEISE

Gesundheit können wir nicht kaufen, wir müssen auf sie täglich achten. Aktivität und Bewegung sind wichtige Faktoren für die Gesundheit von Körper, Geist und Seele. Wer nicht raucht, sich viel bewegt, gesund isst und nicht Übergewichtiger ist, senkt sein Risiko für chronische Krankheiten um 80 Prozenten. Sport, gesunde Ernährung, Wellness und eine glückliche Ehestand sind Tipps für ein gesundes Leben. Bewegung ist alles. Ob Gehen oder Joggen egal wie sie sich fit halten können. Regelmäßiges Training hat den größten Effekt. Essgewohnheiten beeinflussen Wohlbefinden, Gesundheit, physische Verfassung. Es kommt nicht nur darauf an, was und wieviel man isst, auch die Zeit und die Frequenz der Mahlzeiten spielen eine Rolle. Es gibt generelle Tipps, um gesunde Essgewohnheiten zu verhalten. Man muss Zucker oder Cholesterinarme Speise zubereiten, viel Obst und Gemüse essen. Dazu kommt natürlich weniger Salz, Würzen.

3. Перекладіть наступні речення з української мови на німецьку:

Вибаچه, будь ласка, як проїхати до вокзалу? Як довго триває зупинка нашого поїзда в цьому місті? – Я чув, що поїзд стоїть 20 хвилин. Скажіть, будь ласка, з якої колії відправляється поїзд Київ – Берлін?

ВАРІАНТ № 5

1. Перекладіть наступний текст із німецької мови на українську:

Ältere Leute können es nicht verstehen: sie glauben, dass die Röcke von Mädchen zu kurz oder zu lang sind. Sie betrachten unsere Kleider, als ob sie zu bunt sind. Sie mögen nicht, dass wir unser Haar machen. Sie glauben, dass es eine schlechte Idee ist, dass Haare verschiedene Farben haben. Außer ihnen mag nicht, wenn Jungen lange Haare haben. Das, was Erwachsene böse und nervös macht, ist unsere Musik. Ältere Leute betrachten Hart-Rock, Rave und Rap, sondern als Kombinationen schrecklicher Klänge. Bestimmt ist es schwierig, Musik ihrer Zeiten mit heutiger zu vergleichen. Und die Jugendliche glauben, dass ihre Musik stumpf

ist, nicht aktiv genug. Der Weg, den wir tanzen, wirkt auf unsere Eltern Nerven. Aber wir mögen unsere Tänze, weil sie uns helfen zu entspannen und geben Optimismus. Sie sagen, dass junge Leute ihre eigene Sprache haben. Es ist nicht so, weil wir gerade eine Anzahl von Wort-Zusammenschlüssen haben, die außergewöhnliche Bedeutung haben.

2. Випишіть із тексту лексику до теми: «Берлін».

Wenn Sie die Stadt kennen lernen wollen, beginnen Sie Ihren Spaziergang am Alexanderplatz oder Alex. Dieser riesige Platz ist ein beliebter Treffpunkt der Berliner. Auf dem Alexanderplatz befinden sich das Hotel Park Inn Berlin, die berühmte Weltzeituhr und einige große Kaufhäuser.

Neben dem Alexanderplatz befindet sich das höchste Gebäude in Berlin, der Fernsehturm. Neben dem Fernsehturm liegen das Rote Rathaus und die Marienkirche. Das Rote Rathaus ist der Sitz des Bürgermeisters.

3. Перекладіть наступні речення з української мови на німецьку:

Берлін – столиця Німеччени. Це великий промисловий центр. Усі туристи світу відвідують площу Алекс, Ратушу та будинок рейхстагу. Одного разу побачити Берлін і його ніколи не забути.

САМОСТІЙНА ТА ІНДИВІДУАЛЬНА РОБОТА

1. Перекладіть наступні тексти із німецької мови на українську та сформууйте тематичну лексику:

BEIM ARZT

Es kann vorkommen, dass man krank wird. Wenn man krank ist, muss man zum Arzt gehen.

Wir haben frei denjenigen Arzt wählen dürfen, zu dem wir das größte Vertrauen haben. Mein Hausarzt heißt Anton Ivanovich. Er hat viele Patienten. Er hat am einen Tag vormittags, am anderen Tag nachmittags Sprechstunde. Er ist

Facharzt für innere Krankheit, wie es die meisten Hausärzte sind. Er ist sehr gewissenhaft, deshalb haben ihn so viele gewählt.

Der Arzt untersucht den Kranken gründlich. Man muss den Oberkörper freimachen, er horcht Herz und Lungen ab, misst den Blutdruck und fühlt den Puls. Man muss den Mund öffnen, er schaut sich die Mandeln, die Zunge, den Hals und die Augen an. Er verschreibt etwas gegen die Krankheit.

ARBEIT HEUTE UND MORGEN

Eines der größten Probleme unserer Zeit ist das der Jugendbeschäftigung. Dieses Problem ist eng mit der Arbeitslosigkeit verbunden. Die Informatisierung der Gesellschaft verdrängt viele klassische Berufe, und die Zahl der Arbeitsplätze reduziert sich von Jahr zu Jahr.

Auch viele Jugendliche sind ohne Arbeit. Das führt oft zur Hoffnungslosigkeit, Kriminalität und Gewalt und ist ein großes Problem. Wenn jemand in Deutschland arbeitslos wird, hilft ihm der Staat. Er bekommt dann eine Arbeitslosenunterstützung. Diese beträgt etwa die Hälfte bis zu zwei Drittel des früheren Netto-Lohns oder Gehalts. Das ist nicht sehr viel. Aber manche leben lieber von dieser Unterstützung, als dass sie arbeiten. Damit Menschen wieder Arbeit finden, helfen die «Arbeitsämter» bei der Stellensuche. Eine fundierte Ausbildung dagegen bietet nicht nur besseren Schutz von dem Verlust des Arbeitsplatzes an. Sie verhilft im Falle der Arbeitslosigkeit auch eher wieder zu einer neuen Anstellung. Daher gibt es gerade für Arbeitslose eine breite Palette von Maßnahmen zur beruflichen Weiterbildung und Umschulung, die von den Arbeitsämtern finanziell unterstützt werden. Da aber die meisten Jugendlichen nach der Schule eine mehrjährige Ausbildung in einem Betrieb machen, hilft dies ihnen oft bei der Arbeitssuche. Sie haben einen Beruf erlernt und sind dadurch qualifiziert. Fast ein Viertel der befragten Schülerinnen und Schüler nennt Mathematik und Informatik als Lieblingsfach. Sprachen, Naturwissenschaften oder Geisteswissenschaften sind weitaus weniger beliebt.

2. Перекладіть тексти німецькою мовою та опишіть їх синтаксичні особливості побудови:

НІМЕЧЧИНА – ФЕДЕРАТИВНА ДЕМОКРАТИЧНА ДЕРЖАВА

Німеччина – федеративна держава. Як федерація, так і 16 федеральних земель мають свої компетенції. Відповідальність за такі сфери, як внутрішня безпека, школи, вищі навчальні заклади, культура, а також місцеве самоврядування несуть землі. Водночас адміністрації земель реалізують не лише власні закони, але й закони федерації. Уряди федеральних земель шляхом свого представництва у Бундесраті беруть безпосередню участь у законотворчості федерації. Федералізм у Німеччині набагато більше, ніж державна система – від відображує децентралізовану культурну й економічну структуру країни та має глибоке коріння в традиціях. Окрім своєї політичної функції землі також становлять взірць яскраво вираженої регіональної самобутності. В Основному законі в 1949 році було визначено міцну позицію земель; після воз'єднання країни в 1990 році було утворено п'ять нових федеральних земель: Бранденбург, Мекленбург-Передня Померанія, Саксонія, Саксонія-Ангальт і Тюрингія. Найбільше населення – 17,9 мільйона – має Північний Рейн-Вестфалія, Баварія зі своєю територією 70540 квадратних кілометрів – найбільша за площею, а Берлін, столиця країни, посідає перше місце за густотою населення на квадратний кілометр – 4012 чоловік. Особливими є три міста – федеральні землі. Їхня територія розповсюджується на три великі міста – Берлін, Бремен і Гамбург. Найменша федеральна земля – Бремен: 420 квадратних кілометрів і 679000 мешканців. Баден-Вюртемберг належить до найпотужніших в економічному сенсі регіонів Європи. Земля Саар після Другої світової війни була частково суверенною країною під протекторатом Франції і лише 1 січня 1957 року була включена як десята федеральна земля до складу тодішньої федеративної території.

Для демографічного розвитку характерні такі тенденції: низький рівень народжуваності, зростання тривалості життя і старіння населення. Найвища народжуваність спостерігалася в Німеччині в 1964 році – 1,36 мільйона

новонароджених; з тих пір країна перебуває в негативній тенденції. У 2016 році кількість новонароджених зростала п'ять років поспіль; у Німеччині на одну жінку припадають 1,59 дітей, тому за цим показником країна знаходиться у середині списку європейських держав. Однак покоління дітей вже протягом 35 років майже на третину менше, ніж покоління батьків, – група п'ятдесятирічних удвічі більша, аніж група новонароджених. Водночас зростає тривалість життя: у чоловіків вона становить в середньому 78 років, у жінок – 83 роки. Демографічні зміни з серйозними наслідками для економічного розвитку та соціальних систем трохи полегшуються внаслідок імміграції. Трохи більше 22 відсотків жителів Німеччини (18,6 мільйона) мають міграційне коріння. З них понад половина є власниками німецького паспорта. Представники чотирьох національних меншин вважаються «старожилами» та їх особливо захищають та підтримують: це данська меншина (50000 осіб), фризька етнічна група (60000) у Північній Німеччині, лужицькі серби (60000), що мешкають уздовж німецько-польського кордону, а також німецькі сінті й рома (70000).

Німеччина розташована в центрі Європи. Вона межує з дев'ятьма країнами. Жодна інша європейська держава не має стільки сусідів. На півночі Німеччина має вихід до Балтійського й Північного морів. На півдні вона межує з Альпами. Найвища вершина – Цугшпітце висотою 2962 метри, розташована в Баварії. Найнижча точка на суші – на 3,54 метра нижче рівня моря біля громади Нойсндорф-Заксенбанде у федеральній землі Шлезвіг-Гольштайн. Зі своєю площею у 357340 квадратних кілометрів Німеччина – четверта за розмірами країна Європейського Союзу (ЄС) після Франції, Іспанії та Швеції. Майже третина її площі вкрита лісом. Озера, ріки та інші водойми становлять понад 2 відсотки її території. Найдовша річка – Рейн. На південному заході він утворює кордон між Німеччиною та Францією, далі на північ на його берегах розташовані міста Бонн, Кьольн і Дюссельдорф. Ельба, друга за величиною ріка, з'єднує Дрезден, Магдебург і Гамбург і впадає в Північне море. В Німеччині помірний клімат. У липні середня температура становить близько

21,8 градуса Цельсія, мінімальна – майже 12,3 градуса. В січні середньомісячна температура становить близько 2,1 градуса, найнижча – мінус 2,8 градуса. Найвища температура з початку метеорологічних досліджень була зареєстрована 5 липня 2015 року в Кітцингені-на-Майні – плюс 40,3 градуса Цельсія.

БЕРЛІН

Берлін – це столиця Федеративної Республіки Німеччина, окрема федеральна земля та найбільше місто Німеччини, розташована на сході країни.

Берлін – це одне з найбільш унікальних міст Європи в плані архітектурних пам'яток і загальної кількості пам'яток. При цьому тут досить багато магазинів, що дозволяє закупитися сувенірами на будь-який смак. Щороку сюди приїжджає величезна кількість туристів, щоб відвідати цікаві місця і дізнатися історію німецького народу.

Що подивитися у Берліні?

Бранденбурзькі ворота – це одне з місць, яке варто відвідати в Берліні в першу чергу. Початкова назва цієї пам'ятки – Ворота світу. Розташовані вони в районі Мітте, в самому центрі міста. Бранденбурзькі ворота були зведені під керівництвом Карла Готтард Лангганса в 1791 році та стали однією з перших робіт, зроблених у стилі берлінського класицизму. Протягом тривалого часу, ворота були символом поділу Берліна, однак в 1989 році, після того, як ФРН возз'єдналася з НДР, вони стали втілювати об'єднання країни в єдине ціле. Під час Другої Світової війни ворота були практично повністю знищені бомбардуваннями, відновити їх вдалося лише до 1956 року, однак остаточно процес завершився лише через два роки.

Меморіал жертвам Голокосту. Меморіал був створений як нагадування про євреїв, які стали жертвами нацистського режиму. Він знаходиться всього в одному кварталі від відомих Бранденбурзьких воріт. І хоча це місце досить часто відвідують самотні туристи, тут панує важка атмосфера. Ідея подібного пам'ятника зародилася в 1988 році у публіцистки Леї Рош, яка через рік

створила фонд будівництва «Пам'ятника убитим євреям Європи». Багато впливових людей підтримали рішення про початок будівництва. Проєкт був втілений Пітером Айзенману, відкриття відбулося у 2005 році.

Меморіальний комплекс «Берлінська стіна». Історична пам'ятка Берліна знаходиться на Бернауерштрассі та охоплює оглядову площадку, каплицю, музей із бібліотекою та архівом, а також прикордонну смугу. Саме тут збереглася частина Берлінської стіни, що дозволить Вам дізнатися, якими були прикордонні споруди часів 80-х. Для місцевих жителів цей пам'ятник має величезне значення в плані пам'яті про події, що сталися в минулому. Територія меморіалу складає 1,4 кілометри, причому уздовж прикордонної лінії збереглися деякі будівлі, інформаційні стенди, оглядова вежа і різні історичні артефакти.

Берлінська телевежа. Висота Берлінської телевежі, розташованої в центрі столиці Німеччини – 368 м. Вона вважається четвертою за висотою серед усіх телевеж Європи. Після остаточного визначення місця, в серпні 1965 почалися підготовчі та будівельні роботи, які продовжувалися більше чотирьох років. Зараз це одна з найзнаменитіших пам'яток Берліна. Протягом року на її оглядовому майданчику бувають близько мільйона відвідувачів, перед якими відкривається чудова панорама. Ресторан, що обертається за півгодини здійснює оберт навколо осі, надзвичайно популярний не тільки серед туристів, але та у жителів столиці. Якщо ви опинитеся в Берліні, обов'язково відвідайте це місце.

РЕЙХСТАГ

Рейхстаг є культовою будовою, а також однією з головних визначних пам'яток Берліна. Завдяки об'єднанню розрізнених німецьких князівств, Німеччині була потрібна будівля, в якій міг би засідати уряд. Нова держава потребувала велику будову, щоб показати могутність владних структур. Вона повинна була демонструвати силу нації та культуру країни. Рейхстаг кілька разів перебудовувався. Перший раз це сталося в 1933 році. Сильна пожежа

розв'язала руки нацистам, дозволивши звинуватити комуністів у підпалі. Тим самим послуживши приводом для початку розправи над рештою політичних опонентів. Під час війни будівля була переобладнана в бомбосховище. Після програшу Німеччини, Рейхстаг, який опинився на західній половині, довгий час був порожній. Ремонт почався лише в 1954 році і тривав до 1974 року. Зараз Рейхстаг служить для зборів Бундестагу і є одним із найбільш відвідуваних парламентів у всьому світі.

БЕРЛІНСЬКИЙ СОБОР

Берлінський собор – це один із найбільших протестантських церков Німеччини. Будівля є популярним туристичним напрямком у Берліні, багато в чому через красу архітектури, а також розташування на музейному острові, де пролягає більшість туристичних маршрутів. Будівництво будівлі тривало з 1894 по 1905 роки. На відміну від інших готичних храмів, при відвідуванні Берлінського кафедрального собору немає відчуття психологічного тиску під час перебування у внутрішніх залах. Зовнішню частину будови прикрашають скульптури та колони, а всередині ви зможете побачити вітражі та картини на біблійну тематику. Зведений у стилі бароко, із силезького граніту, цей Євангельський собор мав висоту 114 м. Однак будівля постраждала в результаті битви за місто під час Другої світової війни.

БЕРЛІНСЬКИЙ ЗООПАРК

Якщо ви приїхали в Берлін із дітьми, то екскурсія в Берлінський зоопарк просто обов'язкова. Тут ви зможете побачити величезну кількість рідкісних тварин. Берлінському зоопарку належить перше місце у світі за різноманітністю представлених видів звірів (близько 15 000). Серед вольєрів і відкритих павільйонів можна побачити таких тварин, як панди, горили та птиці ківі. Також до зоопарку примикає триповерховий акваріум, де можна ознайомитися з представниками водного світу, серед яких є рептилії, амфібії

та безхребетні. Крім них, у вас буде можливість подивитися і на комах. Щорічно це місце відвідують близько 3 мільйонів осіб.

ПРИВАБЛИВІСТЬ БЕРЛІНА ДЛЯ ТУРИСТІВ

Німеччина приваблює туристів мальовничою долиною Рейну, з безліччю середньовічних замків і монастирів, стародавньою культурою Баварії, живописним Шварцвальдом, спокійним Балтійським узбережжям і розмаїттям історичних пам'яток. Південь країни славиться своїми чистими озерами і гірськими курортами передгір'я Альп, а також своїм виноробством, основні центри якого також розташовані в південних районах по долинах річок.

Візитною карткою Берліна є величні Бранденбургські ворота (1788-1791 рр.) з контрольно-пропускним пунктом «Чарлі» – одним із символів «холодної війни» (зараз перетворений на музей), біля західної стіни якого збережена ділянка сумно знаменитої «Берлінської стіни», що розділяла місто в період «великого протистояння». Довжина стіни складала близько 155 км, а висота досягала 4,1 м. Оснащена 293 сторожовими вежами, 57 бункерами і довготривалими вогняними крапками, обплетена багатьма сотнями кілометрів колючого дроту і обмежена 100-метровою смугою відчуження, ця стіна перетворилася в символ поділу Німеччини і була буквально зметена демонстрантами при об'єднанні країни, а її уламки перетворилися на сувеніри.

Дуже привабливі, дивом уцілілі в пожежах Другої світової війни собор Св. Хедвига (1747-1773 рр.), Будівля Арсеналу (1695-1706 рр.), Собор Св. Миколи в готичному стилі (XIV ст.). Найбільший у світі Берлінський зоопарк, будівлю Цойгхауза (сьогодні тут розташований Німецький історичний музей), готична церква Марієнкірхе і ін.

Практично заново відбудовані такі знамениті пам'ятники міста, як Німецька державна опера, Рейхстаг (1884-1894 рр.), Вулиця Унтер ден Лінден, замок Бельв'ю (1785 г.), Кайзер-Вільгельм-Кірхе, замок Шарлоттенберг (XVII-XVIII ст.) і цілі квартали класичних будівель XVIII-XIX століть.

Безліч нових споруд додали місту неповторної сучасної зовнішності, наприклад: Берлінська телевежа (365 м.), ботанічний сад, Трептов-парк, Ханзафіртель, міська бібліотека, Міжнародний конгрес-центр, Філармонія, Європа-Центр, Берлінська Зелена Естрада і ін.

Також цікаві величний палац Фрідріхштадтпалас, Шенеберзька ратуша, Александерплатц, знаменита Червона Ратуша, фонтан «Нептун», площа Емст-Рейтер, Нова Синагога, площа Брайтшайдплатц, похмура будівля штаб-квартири таємної поліції НДР – «Штазі», годинник «Земна куля», Церква Поминання і ін.

У місті зосереджено безліч прекрасних музеїв і художніх колекцій, велика частина яких має багатовікову історію – Музей фонду пруських замків, Картинна Галерея в Далеме з чудовою колекцією картин старих майстрів, скульптури, індійського, східного та ісламського мистецтва, яку почав збирати ще Фрідріх Великий, Єгипетський музей, Галерея ім. Бодє (одна з найбільш великих і різноманітних колекцій живопису Європи періоду XIII-XVIII ст.), Культурфорум, Нова Національна Галерея і Музейний острів на р. Шпрее з музеями Пергамон.

Одне з найкрасивіших місць в околицях міста – Потсдам, що був із XVII ст. резиденцією пруських королів. Цей величний архітектурний комплекс у стилі бароко і класицизму розташований на річці Хафель і славиться прекрасними палацами Шлосс Сансуси.

ПРИВАБЛИВІСТЬ ПОТСДАМА ДЛЯ ТУРИСТІВ

Перевагою Потсдама є його близькість до Берліна, де ви, звичайно ж, опинитеся, уперше подорожуючи Німеччиною. Містечко навіть входить у систему метрополітену німецької столиці, а тому потрапити сюди дуже просто – дорога забере близько 1,5 години. Затишне містечко розкинулося на берегах річки Хафель, біля декількох мальовничих озер – весь культурний ландшафт міста є предметом спадщини ЮНЕСКО.

Головна пам'ятка, яка нерідко приводить мандрівників до Потсдама, – це приголомшливий палацовий парк Сан-Сусі, у якому розташувалися розкішний королівський палац, античні храми, китайський чайний дворик і ще чимало цікавого. Радимо також не залишити без уваги відмінний від нього, але не менш гарний, Новий сад. Для любителів історичних місць справою честі буде побувати на Глінікському мосту, який у часи «холодної війни» служив прикордонним пунктом між Східною та Західною Німеччиною. Тут навіть є власні Бранденбурзькі ворота!

БРЕМЕН

Бремен входить разом із м. Бремерхафен у федеральну землю Бремен як окреме місто розташоване на берегах р. Везер і відомий як один із найдавніших міст країни. Центром Бремена вважається стара Ринкова площа з ратушею (1405-1410 рр.) і Собором Св. Петра (XI ст.), тут же знаходиться будівля міського парламенту (1966), побудована замість зруйнованого вщент англо-американськими бомбардуваннями старого парламенту, а також дивом уцілілі середньовічні бюргерські будинки і символ міста – 10-метрова скульптура Роланда (1405 г.). Перед Ратушею (1405-1410 рр., Перебудована в 1608-1612 рр.) стоїть знаменита скульптурна група «Бременські музиканти». Найвідоміша в Бремені вулиця – Беттхерштрассе, має довжину всього в 100 м і складається всього з 7 будівель споруди XVII століття, які самі по собі є унікальними пам'ятками архітектури, в них розташувалися звонарніца, три музеї, галерея і театр. Пам'ятками Бремена також є величний Бременський собор (XI-XIII ст.) і стара вулиця Шнервіртель.

ПРИВАБЛИВІСТЬ ГАМБУРГА ДЛЯ ТУРИСТІВ

«Вільне місто» Гамбург розташоване на берегах р. Ельба в 110 км від місця її впадання в Балтійське море. Це найбільший морський і четвертий по величині річковий порт Німеччини, одна з кращих якірних стоянок на Балтиці і великий яхт-центр країни. Напевно, жодне інше місто Європи не має такої

кількості критих вулиць і пасажів, які починаються прямо від торговельного центру міста – Гамбурзького двору. На всю Європу знамениті пасажі «Хансевіртель», «Гергоф», «Гансемаркт» і «Нойє Гансемаркт».

Гамбург вважається одним із найбагатших міст країни, тут розташовані офіси, безліч торговельних фірм, банків і страхових організацій. Більшість старих будівель міста зруйнована під час війни, але що вважається символом міста «Мішель» – 132-метрова вежа церкви Св. Міхаеля, майже не постраждала і була ретельно відновлена.

ПРИВАБЛИВІСТЬ БАВАРІЇ ДЛЯ ТУРИСТІВ

Баварія – найбільш відвідувана туристами земля Німеччини. Завдяки своєму культурному різноманіттю, багатому історичному минулому і своєрідному географічному розташуванню, Баварія по праву вважається однією з кращих туристичних областей не тільки Німеччини, але й усієї Європи. Ця територія славиться різноманітністю своєї природи – саме тут тягнуться знамениті Баварські Альпи, лежить безліч живописних озер (Кимзеє, Штарнбергерзеє, Аммерзеє і західна частина Боденського озера), великі альпійські пасовища, ліси і безліч річок. Саме тут розташований унікальний національний парк «Баварський ліс».

ПРИВАБЛИВІСТЬ БАВАРСЬКОЇ ПЕРЛИНИ ДЛЯ ТУРИСТІВ

Ця невелика баварська перлина причаїлася в затишному лоні величних альпійських гір. Туристи запитали містечко на початку минулого століття, з розвитком автомобільних подорожей, адже Міттенвальд розташований на шляху до одного з найвідоміших гірськолижних курортів Австрії – Інсбрука. Сам Міттенвальд теж може похвалитися наявністю непоганих лижних трас, які в теплу пору року перетворюються на красиві пішохідні стежки різної складності.

Також місто славиться своїми струнними музичними інструментами: колись тут жив і працював один із найвідоміших скрипкових майстрів країни

– Маттіас Клотц. Його школа виготовлення скрипок і сьогодні функціонує в місті, а подивитися на старовинні інструменти його авторства можна в місцевому музеї струнних. Крім цього, Міттенвальд по праву пишається добре збереженими старовинними розписами на будівлях – багатьом із них більше 200 років. Це крихітне містечко з населенням менше 5000 чоловік є однією суцільною пам'яткою. Перед його гостями постає розкішний замок, із усіх боків оточений виноградниками і виноробами. Для тих, кому підходить розмірений огляд чарівного стародавнього містечка з келихом чудового вина в якості приємного бонусу, – пряма дорога до Кохема.

Центральною пам'яткою Кохема, замком Райхсбург, проводяться різноманітні, неймовірно цікаві екскурсії. Гості тут можуть не просто помилуватися добре збереженим внутрішнім оздобленням палацу, але і посправжньому відчутти смак епохи, узявши участь у середньовічному банкеті і дізнавшись про звичаї та традиції того часу. Для того, щоб повною мірою оцінити всі тутешні принади, рекомендуємо відвідати містечко в період проведення одного з культурних заходів – численні ярмарки, фестивалі та дегустації в основному припадають на літні місяці.

Різні історичні періоди знайшли своє відображення та зробили свій внесок у сучасний вигляд містечка Веймар. Центральні площі, вулиці та будівлі, наприклад, нітрохи не змінилися з тих пір, як тут походжали городяни епохи Середньовіччя. Період гітлерівської Німеччини наклав і сумний відбиток на ці краї – неподалік знаходився концтабір Бухенвальд, меморіальний комплекс, присвячений його жертвам, можна відвідати у місті.

Окремою віхою в історії міста прийнято вважати час, коли тут жив один із видатних німців – Вольфганг Гете. Охочі можуть відвідати будинок-музей поета, а також місце його поховання. Крім Гете, у місті в різний час відзначилося ще чимало легендарних особистостей: наприклад, Ференц Ліст заснував тут свою музичну академію, також у Веймарі жив і працював Шиллер.

Цьому затишному баварському куточку дивом вдалось уникнути руйнівної сили війни та зберегти свою чарівність із більш ніж 1000-річною історією. Розташований на річці Регніц, Бамберг по праву вважається одним із найкрасивіших старовинних міст Німеччини. Мандрівники з усього світу вже чули про його красу – тисячі людей щороку прибувають сюди, щоб помилуватися унікальною архітектурою різних стилів – від готики до бароко.

Практично всі основні визначні пам'ятки міста так чи інакше пов'язані з релігією – тут у різний час жили та працювали кілька відомих релігійних діячів, наприклад, Папа Климент II, місце служіння, а також гробницю якого можна відвідати у місті. У величного монастиря Святого Михаїла в історії взагалі значиться свій власний святий – канонізований після смерті єпископ Отто Бамберзький. А ще сюди любив заїжджати автор знаменитої казки про Лускунчика і Мишачого короля – Амадей Гофман.

ПРИВАБЛИВІСТЬ МЮНХЕНА ДЛЯ ТУРИСТІВ

Мюнхен, третє за величиною місто Німеччини, розташований поблизу Альпійських гір на берегах річки Ізар. Центром міста є площа Марієнплац з будівлями нової (XIX ст.) і старої (1470 р сьогодні тут знаходиться Музей Іграшок) Ратуш. В околицях Марієнплац знаходяться такі відомі пам'ятники міста, як церква Петерскірхе (XI ст.), Живописний природний ансамбль Англійського саду, пішохідна зона і головна шоп-вулиця міста – Нойхаузер Штрассе, вулиця Таль, Площа Правосуддя і старий ботанічний сад. Головним собором міста і його символом є Фрауенкірхе. Південніше комплексу королівської Резиденції (XVI-XIX ст.) розташований Баварський Національний театр (Баварська Національна опера, 1811-1818 рр.) І перша південнонімецька церква в стилі бароко – Театінеркірхе. Ще одна визначна пам'ятка – найвідоміша і найстаріша мюнхенська пивна – Хофбройхаус (XII ст.), розташована в самому серці міста, в містечку Платцль. Саме тут в 1923 році відбувся «Пивний путч», що став початком політичної кар'єри Гітлера. Щоосені (кінець вересня – початок жовтня) на лузі Терезієнвізе проходить

наймасовіший щорічний фестиваль світу – Фестиваль Пива «Октоберфест», який проводиться вже майже двісті років, для якого навіть варять спеціальний сорт пива – «Візн».

ВІЙСЬКОВІ МОЖЛИВОСТІ НІМЕЧЧИНИ

Дипломатія, запобігання кризам та мирне врегулювання конфліктів є головними інструментами німецької зовнішньої політики: до них у межах широкої політики безпеки належать не лише відрядження державних службовців, суддів, прокурорів, поліцейських, працівників, що допомагають при відбудові, та інших цивільних осіб, а й участь Бундесверу в багатосторонніх миротворчих місіях. Визначальна ознака зовнішньої політики Німеччини, тісна багатостороння інтеграція, особливою мірою поширюється на застосування воєнних засобів. Операції Бундесверу з метою врегулювання криз завжди відбуваються у межах систем колективної безпеки чи оборони, ними можуть бути міжнародні організації, такі як Організація Об'єднаних Націй (ООН), Європейський Союз (ЄС) або Північно-Атлантичний союз (НАТО). Операції Бундесверу за кордоном входять до широкого політичного спектра з цивільними компонентами, зокрема, політичними, соціоекономічними заходами та заходами у сфері політики розвитку. Тут Федеральний уряд розробив керівні настанови для своєї міжнародної діяльності у кризовому контексті. Використання збройних сил потребує парламентського мандата та підлягає парламентському контролю. Воно потребує схвалення більшістю членів Німецького Бундестагу, тому Бундесвер також називають парламентською армією. З часу заснування Бундесверу в 1955 році Німеччина інтегрована до НАТО як в політичному, так і воєнному плані. Міцний зв'язок із Північно-атлантичним оборонним союзом належить до «ДНК» німецької зовнішньої політики. У НАТО Німеччина має друге за чисельністю військо та бере суттєву участь в операціях під командуванням НАТО, від «Операції «Рішуча підтримка» в Афганістані до «Сил для Косова». Починаючи з 1992 року, було завершено 40 операцій за кордоном. Навесні

2018 року Бундесвер, представлений близько 3500 військовослужбовцями, брав участь у 14 операціях.

Створений 2002 року Центр міжнародних миротворчих операцій (ZIF) має у своєму розпорядженні команду з 1500 готових до відрядження експертів і буде й надалі зміцнюватися. Центр відбирає цивільних помічників, за допомогою курсів готує їх для роботи спостерігачами та арбітрами у кризових регіонах та країнах, які щойно пережили конфлікти, а також оцінює їхній досвід. У співпраці з Міністерством закордонних справ Центр за час свого існування відрядив майже три тисячі коротко- та довготермінових спостерігачів на громадських засадах до місій спостереження за виборами та здійснив проекти у 65 країнах. Як ще одну головну підпору миру та безпеки Німеччина підтримує Організацію з безпеки та співпраці в Європі (ОБСЄ). ОБСЄ виникла 1995 року на основі Конференції з безпеки та співпраці в Європі. Основоположним документом ОБСЄ є Заключний акт, підписаний у 1975 році у Гельсінкі, в якому, зокрема міститься домовленість про недоторканість кордонів та мирне розв'язання спорів як засади європейського безпекового порядку. ОБСЄ як центральний форум із питань миру та безпеки в Європі Сьогодні організація обіймає 57 учасників із Європи, Північної Америки та Центральної Азії та завдяки цьому є найбільшою регіональною організацією з миру та безпеки в світі. Заради запобігання конфліктам та сприяння демократизації ОБСЄ має у багатьох країнах постійні місії та регулярно надсилає (Німеччина також це підтримує) спостерігачів на вибори до держав – своїх учасників. Під час кризи в Україні знов виявилось велике значення ОБСЄ як інструменту врегулювання криз та форуму для діалогу та досягнення довіри. ОБСЄ підтримує зусилля, спрямовані на розв'язання конфлікту на Сході України, зокрема, виступаючи модератором політичних перемов та відрядивши спеціальну місію спостереження, в якій близько 650 цивільних спостерігачів у зоні конфлікту стежать за дотриманням Мінських домовленостей та мають перевіряти відведення військ та зброї. Під час головування Німеччини в ОБСЄ у 2016 році були наповнені новим життям

наявні формати перемов по інших кризових осередках (Придністров'я, Нагірний Карабах). Для відновлення довіри та зміцнення ОБСЄ як платформи діалогу з питань політики безпеки на засіданні Ради міністрів ОБСЄ у Гамбурзі наприкінці 2016 року було ухвалене рішення про надання мандата для структурованого діалогу щодо викликів для політики безпеки в Європі та її зв'язку з політикою у сфері контролю над озброєннями («Від Лісабона до Гамбурга»). Бундесвер бере участь у багатьох місіях за кордоном, наприклад у EUTM (Європейській навчальній місії в Малі) Активна діяльність із роззброєння та контролю над озброєннями Важливий внесок до безпеки в усьому світі Німеччина робить завдяки своїй активній діяльності у сфері роззброєння, контролю над озброєннями та їхнього непоширення.

Німеччина прагне досягти мету створення світу без атомної зброї. Наприклад, Німеччина виступає за те, щоб якомога швидше набрав чинності договір про припинення ядерних випробувань. Спільно з п'ятьма постійними членами Ради Безпеки ООН та Європейським Союзом Німеччина активно сприяла тому, що в липні 2015 року було укладено Віденську ядерну угоду з Іраном щодо іранської ядерної програми. Німеччина надалі виступає за загальність та реалізацію значущих міжнародних договорів та угод, зокрема, угоди про хімічну зброю, яка кодифікує невикористання хімічної зброї. З тем, пов'язаних з політикою у сфері контролю над озброєннями у контексті нових технологій, наприклад, автономних систем зброї, Німеччина обрала чітку позицію. Федеральний уряд відкидає повністю автономні системи зброї, які забирають у людини контроль над останнім рішенням, і хоче сприяти забороні цієї зброї в усьому світі.

Метою зовнішньої політики Німеччини також є реалізація в усьому світі «Оттавської конвенції», головного договору про заборону протипіхотних мін. У 2017 році Німеччина, яка виділила близько 75,7 мільйонів євро на проекти з розмінування та допомоги жертвам мін, належала до найбільших донорів у цій царині. У фокусі німецької політики також знаходяться знищення зайвих зброї та боєприпасів, безпечне зберігання небезпечних запасів. У просторі ОБСЄ

звичайний контроль над озброєннями та заходи, спрямовані на створення довіри й безпеки, мають велике значення. Німеччина виступає за їхню модернізацію та адаптацію до актуальних викликів; 2016 року вона ініціювала відродження традиційного контролю над озброєннями в Європі. На засіданні Ради міністрів країн ОБСЄ наприкінці 2016 року у Гамбурзі був заснований «Структурований діалог»; у 2017 році під керівництвом Німеччини він став важливим форумом з питань архітектури безпеки в межах ОБСЄ. Він має сприяти обговоренню сприйняття загроз, відновленню співпраці з проблем безпеки та посиленню звичайного контролю над озброєннями.

КРЕАТИВНІСТЬ ЕКОНОМІКИ В НІМЕЧЧИНІ

Економіка креативності належить до найбільш інновативних секторів економіки. Її внесок у загальноекономічний потенціал (валову додаткову вартість) постійно зростає і сьогодні перебуває на однаковому рівні з такими великими секторами економіки, як машинобудування. Обіг цієї галузі креативності, яка налічує майже 253000 підприємств і 1,6 мільйона зайнятих, у 2016 році становив 154 мільйони євро. Федеральний уряд прагне цілеспрямовано підсилювати економіку культури й креативності та продовжувати розвиток програм підтримки та фінансових можливостей. Основа, яка об'єднує діяльність у сфері економіки культури й креативності – це акт творчості мистецького, літературного, культурного, музичного, архітектурного або креативного змісту, твори, продукти, виробництва або послуги. В структурному плані ця галузь визначається зокрема людьми вільних професій або малими й мікропідприємствами. Вони першочергово зорієнтовані на заробіток – тобто працюють передусім не в публічному секторі (музеї, театри, оркестри) або в секторі громадянського суспільства (мистецькі об'єднання, фонди). Завдяки послідовній підтримці створення нових підприємств у багатьох містах з'явилася велика кількість пропонувань, особливо в галузі дизайну, програмного забезпечення та комп'ютерних ігор. Саме індустрія програмного забезпечення/ігор внаслідок взаємного

переплетіння різних сфер діяльності – кіно, відео, музики, тексту й анімації – демонструє потенціал цієї галузі і в 2016 році досягла обігового об'єму в розмірі 29 мільярдів євро. Очолює цю тенденцію регіон Берлін-Бранденбург, де налічується майже 200 підприємств. Жодна інша місцина не має щільнішої ігрової інфраструктури, включно з відповідними вищими навчальними закладами. Проте також Франкфурт-на-Майні, Гамбург, Лейпциг, Кьольн і Мюнхен мають сильно виражені креативні кластери.

Хороші робочі місця, чисте довкілля, низька злочинність, великі можливості для дозвілля й культурного життя, зручне транспортне сполучення – ці властивості часто характерні для німецьких міст. У дослідженні, опублікованому в 2018 році американським консалтинговим підприємством «Мерсер» із метою оцінки якості життя в 231 великому місті, до тридцятки найкращих увійшло 7 німецьких міст. А три міста – Мюнхен (3-є місце), Дюссельдорф (6-е) і Франкфурт-на-Майні (7-е місце) – навіть потрапили до першої десятки. Берлін (14-е), Гамбург (19-е), Нюрнберг (23-е) і Штутгарт (28-е) розташувалися також на провідних місцях. У Німеччині є 80 великих міст (кількість населення понад 100000 чоловік) і 614 середніх міст, що налічують від 20000 до 99999 мешканців; тепер уже 75,5 відсотка людей мешкає в містах. Попит на міське житло призвів до значного зростання орендної плати у випадках першого поселення, а також до зростання цін на нерухомість. Німеччина в питанні власного житла посідає в Європі передостаннє місце. Лише 45 відсотків домогосподарств проживають у власних чотирьох стінах. Більшість платить за оренду. Майже 14 відсотків людей розглядають плату за помешкання як «значне фінансове навантаження». В середньому 27 відсотків місячного доходу витрачається на оплату житла. Федеральний уряд запровадив зупинку підвищення орендної плати, яка має забезпечувати соціальне розмаїття у місцевостях із напруженою житловою ситуацією. Це передбачає, що при зміні орендаря орендна плата може бути збільшена максимум на 10 відсотків у порівнянні з подібними квартирами, хоча існують винятки. У межах «наступу у царині житла» Федеральний уряд 2018 року

поставив за мету будівництво 1,5 мільйони нових квартир та власних будинків та виділив два мільярди євро на спорудження соціального житла. Окрім цього, родини отримують державну дотацію для придбання власного житла.

ЗАХИСТ ПРИРОДИ Й КЛІМАТУ В НІМЕЧЧИНІ

XXI століття вважається «століттям довкілля». Це означає: найближчими десятиліттями вирішуватиметься, наскільки зміняться природні умови життя наступних поколінь на Землі. Найбільшою загрозою бачать, передусім, прискорені зміни клімату. Захист природи й клімату в Німеччині вже давно посідає особливе місце. Німеччина в міжнародному масштабі – одна з передових країн щодо захисту клімату й розробки відновлюваних видів енергії. Енергетичним переворотом називають реформування енергетичного сектору, внаслідок чого Німеччина залишає епоху виробництва енергії з викопних джерел та атомної енергетики позаду й вирушає в майбутнє сталого розвитку енергетики. Сюди належить поступова відмова від атомної енергії до 2022 року.

Крім цього, до 2030 року Німеччина хоче знизити викиди парникових газів на 55 відсотків порівняно з 1990 роком, до 2040 року досягти скорочення щонайменше до 70 %, до 2050 року – до 80–95%. У листопаді 2016 року Федеральний уряд однією з перших держав у світі у «Плані охорони клімату» встановив відповідні засади та цілі. До 2017 року вже було досягнуто зниження на 28 відсотків. І в світовому масштабі Федеральний уряд виступає за охорону довкілля, співпрацю з енергетичних питань і розвиток, який би сприяв збереженню клімату. Згідно з Паризькою угодою про охорону клімату 2015 року Німеччина виступає за те, щоб нагрівання Землі обмежити показником значно нижче двох градусів за Цельсієм та за можливістю на рівні 1,5 градуси за Цельсієм. Пізніше у другій половині століття в усьому світі має бути досягнута нейтральність щодо парникових газів. Для цього необхідно скоротити викиди двоокису вуглецю в промислово розвинутих країнах на 80–

95 відсотків. Повна «декарбонізація» має бути досягнута протягом цього століття.

Секретаріат ООН, який контролює виконання Рамкової Конвенції про зміну клімату, має свою штаб-квартиру у федеральному місті Бонні. Неушкоджене довкілля, чисті повітря й вода, багата природа – передумова для високої якості життя. Захист природи як мета держави з 1994 року зафіксований у Основному законі Німеччини. Показники чистоти повітря й води вже протягом багатьох років демонструють значне підвищення. Викид шкідливих речовин, таких, як двоокис сірки та окисів азоту, значно зменшився – хоча ще не достатньою мірою. Помітно зменшилося використання питної води на душу населення – з максимуму в понад 140 літрів до майже 120 літрів на добу. Німеччина переслідує стратегію сталого господарювання, поєднуючи зростання економіки із захистом природи. Основним важелем для цього поряд із застосуванням відновлюваних джерел енергії стали ефективність використання енергії та природних ресурсів, а також розумне використання вирощуваної сировини. Це стратегія з подвійною користю, бо, з одного боку, зменшується шкода довкіллю та клімату, а з іншого – виникають нові сфери діяльності та створюються робочі місця.

В міжнародному контексті Німеччина відіграє значну роль у тому, що тема захисту клімату є визначальною на порядку денному. Федеральний уряд був ініціатором вже під час самміту 1992 року в Ріо-де-Жанейро та під час переговорів щодо Кіотського протоколу 1997 року.

Однак найбільший прорив відбувся завдяки Паризькій кліматичній угоді 2015 року. 195 країн уперше домовилися про укладення загальної всесвітньої юридично обов'язкової кліматичної угодою. Мета полягає у тому, щоб зупинити зростання середньої температури в усьому світі та за можливості обмежити його до 1,5 градуси за Цельсієм. Для досягнення цієї мети держави зобов'язалися зменшити свої викиди парникових газів або утримувати їх на низькому рівні. Задля цього вони встановлюють національні цілі, що мають регулярно переглядатися. Як це може відбуватися, було темою світової

кліматичної конференції у Бонні 2017 року. Європейський Союз очолює міжнародні зусилля для укладання всесвітньої кліматичної угоди. Він прагне зменшення емісій до 2030 року щонайменше на 40 відсотків.

Основним інструментом є торгівля квотами викидів ЄС, яка регулює обсяги викидів вуглекислого газу близько 11000 великих промислових підприємств і електростанцій. Цю торгівлю було реформовано у 2018 році, аби підвищити її ефективність. Також Німеччина активно розвиває співпрацю з іншими країнами в кліматичній сфері та, наприклад, підтримує країни-партнери у межах заснованого 2016 року партнерства NDC, щоб досягти своїх національних цілей у царині охорони клімату (Nationally Determined Contributions, NDCs). Ці цілі NDCs становлять серцевину Паризької кліматичної угоди. Авангардну роль Німеччини в дослідженнях клімату підтримує діяльність університетів та інститутів, наприклад, Потсдамського Інституту досліджень кліматичних наслідків і Вуппертальського Інституту клімату, природного середовища й енергетики.

ОСВІТА В НІМЕЧЧИНІ

Німеччина в міжнародному масштабі належить до найперших адрес у галузі досліджень та академічної освіти. Символом цього є 80 нобелівських лауреатів – третє місце серед країн, чії громадяни мають цю відзнаку. У глобалізованому світі, в якому знання є важливою «сировиною», країна зі своїми традиціями досліджень і винаходів посідає непогане місце у міжнародному змаганні за найкращі голови. Країна науки характеризується трьома великими дійовими особами: щільною мережею з майже 400 вишів, чотирма позауніверситетськими дослідними установами з міжнародним авторитетом і потужною промисловою дослідницькою базою. Те, що Німеччина всередині Європейського Союзу (ЄС) посідає провідне місце в групі «провідників інновацій», має свою причину в потужних дослідженнях. Німеччина належить до міжнародної чільної групи небагатьох країн, де близько 3 відсотків свого внутрішнього валового продукту інвестуються в дослідження та винаходи; до 2025 року ці видатки мають бути збільшені до

щонайменше 3,5 процентів. Численними заходами й реформами політика й вищі навчальні заклади започаткували ініціативу подальшого розвитку й інтернаціоналізації країни науки. До них належить прийнята в 2008 році кваліфікаційна ініціатива, що під лозунгом «Зростання завдяки освіті» пропонує підтримку протягом всього життя. Ще одним успішним заходом стали «Ініціатива щодо переваг», яка сприяла виникненню великої кількості міжнародно орієнтованих закладів післядипломної освіти та видатних кластерів та продовжується «Стратегією щодо переваг», «Пакт вишів 2020», «Хайтек-стратегія», «Пакт заради досліджень та інновацій» чи «Стратегія інтернаціоналізації».

Німеччина як найбільша дослідницька нація Європи в 2014 році стала першою країною-членом ЄС, яка запропонувала стратегію подальшого розвитку Європейського дослідницького простору (ЄДП). Особливу увагу звертають тут на інтернаціоналізацію. В ході Болонського процесу більшість студентських місць були переорієнтовані на здобуття ступенів бакалавра і магістра, багато університетських курсів викладаються іноземною мовою. Іноземні студенти в Німеччині вбачають у ній одну з п'яти найулюбленіших країн для навчання. Мобільність студентів із Німеччини за кордон також досить висока – 30 відсотків. А кількість міжнародних співробітників у вищій школі за минулі роки постійно зростала та становить понад 10 відсотків. Багато німецьких вишів беруть активну участь у «експорті» німецької студентської освіти й побудові вищої школи за кордоном за німецькою моделлю. В принципі німецька освітня система в міжнародному порівнянні відносно добре пристосувалася до потреб ринку праці. 87 відсотків дорослих у Німеччині мають атестат зрілості або закінчену професійну освіту. В середньому серед країн-членів ОЕСР їх 86 відсотків.

Глобалізація ставить німецьку наукову територію перед новими викликами. Здатність об'єднання знань і науковців в одну мережу відіграє при цьому головну роль. Німеччина в цьому плані посідає хорошу позицію. Майже половину своїх наукових публікацій дослідники здійснили в міжнародній

співпраці. У 399 вищих навчальних закладах за підрахунками доповіді «Відкрита світові наука 2018» налічується 45 858 наукових працівників і митців з громадянством інших країн, з них 3 184 професори – жінки та чоловіки; це майже 12 відсотків всіх працюючих у вищих навчальних закладах. З 2010 року чисельність співробітників-іноземців зросла більш ніж на третину. При цьому останнім часом певну роль відіграє спрощення процесу надання віз науковцям із країн – не членів ЄС. Серед іноземних дослідників, чиє перебування в Німеччині забезпечується фінансуванням, найважливішими регіонами походження є Азія, Тихоокеанський регіон, а також Західна Європа: звідти приїждять по 18 відсотків іноземних експертів, що отримують фінансування.

Вищі школи та дослідні установи влаштовують вітальні центри задля того, щоб краще підтримати зарубіжних учених під час їхнього старту. І також тимчасове перебування дослідників розглядається як позитивний факт, бо після повернення на свою батьківщину вони часто стають учасниками мережі подальшої співпраці. Багатьох учених із-за кордону приваблює хороша дослідницька інфраструктура, до складу якої входить і можливість працювати на подекуди унікальному великому дослідницькому устаткуванні. Тільки Співтовариство імені Гельмгольца утримує майже 50 великих установок для різних галузей досліджень. Численні провідні науковці із-за кордону приїжджають до німецьких університетів завдяки професурі імені Гумбольдта – найбільшій науковій премії Німеччини в розмірі п'яти мільйонів євро, яку присуджує Фонд імені Гумбольдта. Завдяки фінансовій підтримці за кордон поїхало 14 359 німецьких учених – при цьому основними донорами були Німецьке науково-дослідне товариство (ННДТ), європейська програма імені Марії Кюрі, але передусім Німецька служба академічного обміну (ДААД, DAAD); від цієї найбільшої в світі організації з обміну студентами та науковцями одержали стипендії майже три чверті всіх учених, яким було надано підтримку.

Німеччина хоче розширювати й поглиблювати свою міжнародну наукову кооперацію та водночас підняти її на інший якісний рівень. Основою для цього служить, зокрема, прийнята 2017 року нова стратегія Федерального уряду, спрямована на інтернаціоналізацію освіти, науки та досліджень. Переорієнтування стратегії інтернаціоналізації з високими вимогами Нова стратегія інтернаціоналізації реагує на зростаючу глобалізацію, дигіталізацію, подальший розвиток Європейського дослідницького простору та виникнення нових глобальних інноваційних центрів поза межами традиційних наукових осередків. У центрі уваги знаходяться сприяння створенню міжнародних мереж, кооперація у масштабах усього світу у царині професійної освіти, партнерство з країнами, що розвиваються, та з новими індустриальними країнами, а також транскордонні зусилля, спрямовані на подолання таких глобальних викликів, як зміни клімату, охорона здоров'я та забезпечення харчування. Для зміцнення позицій Німеччини як привабливої для іноземців країни освіти та наукових досліджень особливу роль відіграє поглиблення Європейського дослідницького простору (ЄДП).

3. Дайте відповіді на поставлені питання:

TEIL I

Wie heißen Sie? – Ich heiße _____ .

Wo wohnen Sie? – Ich wohne in _____ .

Was sind Sie vom Beruf? – Ich bin _____ vom Beruf. (Fahrer, Arzt, Chemiker, Programmierer, Sachbearbeiter) Sekretärin, Arbeiter, Bauingenieur, Bergmann).

Wo arbeiten Sie? – Ich arbeite in _____

Wo studierten Sie? – Ich studierte an der Universität in Dnepropetrovsk.

Was studierten Sie? – Ich studierte Jura (Medizin, Deutsch, Russisch).

Warum mochten Sie wieder studieren?

TEIL II

- Wer ist Ihr wissenschaftlicher Leiter?
- Welche Probleme interessieren Sie am meisten?
- Welche Wissenschaftler untersuchen dieses Problem? / haben untersucht?
- Haben Sie viele Informationen zu Ihrem Thema gefunden?
- Wie heißt das Thema Ihrer Forschung?
- Hat Ihre Arbeit auch eine praktische Bedeutung?
- Warum haben Sie dieses Thema gewählt? Finden Sie Ihr Thema aktuell?
- Gebrauchen Sie Internetinformationen in Ihrer Arbeit?
- Nehmen Sie an wissenschaftlichen Konferenzen teil? Wo?
- Haben Sie einen Vortrag in der Konferenz gehalten? Zu welchem Thema?
- Haben Sie schon einige Artikel veröffentlicht?
- Arbeiten Sie auch in den Bibliotheken unserer Stadt? / in den anderen Städten?
- Auf welche Weise arbeiten Sie an der deutschen Sprache? Wo haben Sie studiert?
- Wo arbeiten Sie zur Zeit? Haben Sie schon die Prüfung in Philosophie bestanden?

ТЕСТОВІ ЗАВДАННЯ

- 1. Andreas hat nicht viel Zeit für Freunde, er ist _____ Mitglied einer Theatergruppe und muss oft proben.*
- A denn
Б weil
В Nämlich
Г Eigentlich
- 2. Wenn die Parteien mehr auf junge Leute zuziehen, _____ Mittun und Mildtaten so wichtig sind, wäre bestimmt mehr Interesse an Politik vorhanden.*
- A. der
Б. deren
В. denen
Г. dessen
- 3. Salatblätter unter _____ Wasser abspülen, trockentupfen und in mundgerechte Stücke schneiden.*
- A fließendem
Б fließendem

- B flossenem
- Г geflossenem

4. Viele Jugendmagazine informieren über Musikstars und ihre CDs, aber leider nicht über die Songwriter, _____ Feder die Hits stammen.

- A von der
- Б von deren
- В deren
- Г aus deren

5. Die Teilnahme der Jugendlichen _____ Wirtschaft, Politik und Gesellschaft ist entscheidend für eine gute Zukunft.

- A in
- Б an
- В um
- Г für

6. Die Gesundheitsministerin von Schleswig-Holstein meint, die Zahl der Drogensüchtigen unter Jugendlichen _____ sich in den letzten 20 Jahren fast verdoppelt.

- A. habe
- Б hatte
- B. war
- Г Sei

7. Wenn ich gestern frei _____, _____ ich länger im Bett _____.

- A. hatte, blieb
- Б. hätte, bliebe
- В. gehabt habe, bin ... geblieben
- Г. gehabt hätte, wäre ... geblieben

8. Franziska bastelt gern Schmuck. _____ Haarbänder mit Leuchtperlen zu besticken.

- A. Sie möchte
- Б. Sie würde
- В. Sie ist gerade dabei
- Г. Man sieht sie oft

9. Das lange Stretchkleid gefällt Martina ganz gut, aber sie möchte lieber _____.

- A. ein kurzes
- Б. ein kürzeres
- В. ein kürzestes
- Г. das kürzeste

10. Die Adventszeit dauert von dem vierten Sonntag vor Weihnachten _____ Heiligen Abend.

- A. bis
- Б. bis zum
- B. zum
- Г. Bevor

11. _____ desto mehr langweilen sich alle anderen.

- A. Barbara redet je lange
- Б. Je lange Barbara redet
- B. Barbara redet je länger
- Г. Je länger Barbara redet

12. Ben ist ein ziemlich komplizierter Typ. Für seine Freunde _____ er manchmal schwer zu ertragen.

- A hat
- Б kann
- C wird
- Г ist

13. _____ Eva auf eine neue Schule geht, hat sie einen Notendurchschnitt zwischen eins und zwei.

- A. Wenn
- Б. Bis
- B. Seitdem
- Г. Nachdem

14. Michaels Mutter behauptet, er habe das Geld gestohlen, aber er _____ es von der Oma bekommen haben.

- A. will
- Б. muss
- B. darf
- Г. kann

15. Sarah fühlt sich wohl, so wie sie ist, _____ sie sich eigentlich gar nicht so schön findet.

- A. obwohl
- Б. trotzdem
- B. deshalb
- Г. denn

16. Annikas Eltern _____ ihr nicht, zu sagen, dass sie aufräumen muss. Sie hält ihre Sachen immer in Ordnung und macht bei der Hausarbeit mit.

- A. müssen

- Б. sind
- В. lassen
- Г. brauchen

17. Ich erinnere mich noch genau an meinen ersten Schultag. Ich habe damals nicht _____ was da auf mich zukommt, aber ich war neugierig.

- А. wissen können
- Б. können wissen
- В. wissen gekonnt
- Г. gewusst können

18. Diese Probleme sind zwar häufig, _____.

- А. aber berichten die Medien kaum darüber
- Б. aber die Medien berichten kaum darüber
- В. aber die Medien kaum darüber berichten
- Г. sonst berichten die Medien kaum darüber

19. Eva ist so schlank! _____ drei Wochen hat sie sechs Pfund abgenommen.

- А. Innerhalb der
- Б. Innerhalb von
- В. Für die
- Г. Während der

20. Die Verantwortung _____ ihr Leben und ihre Zukunft können die Eltern ihren Kindern nicht abnehmen.

- А. an
- Б. für
- В. um
- Г. gegenüber

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ТА РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

Бачкіс С.В. та ін. Deutsch. Diebesten 1000 Themen. Харків «Рано», 2008.

Віталіш Л.П., Максимчук Б.В., Сулим В.Т. Лексикологія німецької мови як другої іноземної / Л. П. Віталіш, Б. В. Максимчук, В. Т. Сулим. Чернівці: Прут, 2007. 144 с.

Гавриць В.І., Пророченко О.П. Німецько-український фразеологічний словник. Т.1, 2. Київ «Радянська школа», 1981.

Дубович І. Країнознавчий словник-довідник / І. Дубович. Львів, 2003. 576 с.

- Євгененко Д.А., Кучинський Б.В., Білоус О.М., Воронкова Н.Р. «Лінгвокраїнознавство» німецькомовних країн: Посібник для студентів вищих навчальних закладів. Вінниця: Нова Книга, 2008. 416 с.
- Коваленко О. Концептуальні зміни у викладанні іноземних мов у контексті трансформації іншомовної освіти // Іноземні мови в навчальних закладах. Педагогічна преса, 2003.
- Кудіна О.Ф. Країни, де говорять німецькою: Вінниця: Нова книга, 2002. 344 с.
- Левицький В.В. Основи германістики. Навчальний посібник для ВНЗ. Вінниця: Нова книга, 2008.
- Лопушанський В., Пиц Т. Лінгвістичний аналіз тексту / Василь Лопушанський, Тарас Пиц. Дрогобич: РВВ ДДПУ ім. І. Франка, 2013. 130 с.
- Палиця Г. Теоретичний курс німецької мови / Галина Палиця. Дрогобич: Вимір, 2007. 63 с.
- Паращук В.Ю. Використання автентичного тексту під час роботи над розмовної темою // Іноземні мови в школі. 1999. № 2. С. 61–65.
- Скуратівська М.О. Сучасні методи та технології викладання іноземних мов [Електронний ресурс] / М. О. Скуратівська. Режим доступу: <http://intkonf.org/skurativska-mo-suchasni-metodi-ta-tehnologiyi-vikladannya-inozemnih-mov-u-vischii-shkoli-ukrayini/>
- Факти про Німеччину. Societäts-Verlag, 1997 (укр. мовою).
- Факти про Німеччину. Societäts-Verlag, Frankfurt/Main, 1994. 492 s.
- Черпак О.В. Використання відеоматеріалів у навчанні іноземної мови студентів ВНЗ [Електронний ресурс] / О. В. Черпак. Режим доступу: <http://confesp.fl.kpi.ua/node/1202>
- Ammon U. Die deutschsprachigen Länder / Ulrich Ammon // Soziolinguistik: ein internationales Handbuch zur Wissenschaft von Sprache und Gesellschaft / hrsg. von Ulrich Ammon ... [et al]. 2nd completely rev. & extended ed. Berlin: de Gruyter, 2006. Bd. 3. Tlb. 3. S. 1765-1771.
- Barbour St., Stevenson P. Variation im Deutschen: Soziolinguistischen Perspektiven / Stephen Barbour, Patrick Stevenson. Berlin, New York: de Gruyter, 1998. 354 S.

Deutsch – Land und Leute. Kiew, 1993. 373 S.

Friedrich Bubner. Transparente Landeskunde / P.Gusjewa, H.Gogoljewa, S.Korogodina Streiflichter aus Deutschland. Charkiw: Ranok, Westa, 2003. 95 s.

Iwanjick W. Deutsche Landeskunde. – Tscherniwzi, 1996. 80 S.

Kleine Enzyklopädie – deutsche Sprache / Hrsg. Wolfgang Fleischer. Frankfurt am Main: Lang [u.a.], 2001. 845 S.

Luscher R. Landeskunde Deutschland: von der Wende bis heute; Daten, Texte, Aufgaben für Deutsch als Fremdsprache / Renate Luscher. – Völlig überarb., aktualisierte Fassung 2010, 5. Aufl. München: Verl. für Deutsch, 2011. 176 S.

Marco P. Berlin. Mairs Geographischer Verlag, Ostfildern, 2000.

Müller H. Schlaglichter der deutschen Geschichte. München, 1989.

Muhr R. Das österreichische Deutsch / Rudolf Muhr // Das Deutsche als plurizentrische Sprache: Ansprüche-Ergebnisse-Perspektive. Berlin: Schmidt, 2017. S. 23-41.

Niebaum H., Macha J. Einführung in die Dialektologie des Deutschen / Hermann Niebaum, Jürgen Macha. Tübingen: Niemeyer, 1999. 226 S.

Römer Chr., Matzke Br. Lexikologie des Deutschen: Eine Einführung / Christine Römer, Brigitte Matzke. Tübingen: Narr, 2005. 236 S.

Shell Jugendstudie: Jugend 97. Zukunftsperspektiven. Gesellschaftliches Engagement. Politische Orientierung. Opfaden 1997.

Spiegel Special: 50 Deutsche Jahre. Die Republik hat Geburtstag. Nr. 9/1998.

Schmidlin R. Die Vielfalt des Deutschen, Standard und Variation: Gebrauch, Einschätzung und Kodifizierung einer plurizentrischen Sprache / Regula Schmidlin. Berlin/Boston: de Gruyter, 2011. 575 S.

Tatsachen über Deutschland, Societäts-Verlag, 1997.

Variantenwörterbuch des Deutschen: Die Standardsprache in Österreich, der Schweiz und Deutschland sowie in Liechtenstein, Luxemburg, Ostbelgien und Südtirol / hrsg. von Ulrich Ammon u.a. Berlin: de Gruyter, 2004. 1064 S.

Weiss A. E., Weiss G. Das österreichische Deutsch – eine Standardvariante der deutschen Sprache / Andrea E. Weiss, Gerlinde Weiss // Das österreichische Deutsch

– eine Standardvariante der deutschen Sprache. Salzburg: Hausdruckerei, 2007. S. 5–14.

Wiesinger P. Das österreichische Deutsch in Gegenwart und Geschichte / Peter Wiesinger. – 2. durchgeseh. und erw. Aufl. Wien: Lit, 2008. Bd. 2. 450 S.

Wintersberger A. Wörterbuch Österreichisch-Deutsch / Astrid Wintersberger. – 12. Aufl. Salzburg und Wien: Residenz Verlag, 1995. 96 S.

Zettl Erich. Deutschland in Geschichte und Gegenwart. Hueber Verlag, 2002. 160S.
Österreich-Tatsachen und Zahlen. Herausgegeben vom Bundespressdienst. Wien 1993.